



***Výročná správa o činnosti  
Justičnej akadémie Slovenskej republiky za rok 2018***

***2018 Annual Report  
of the Judicial Academy of the Slovak Republic***



## OBSAH

---

Príhovor riaditeľa Justičnej akadémie Slovenskej republiky	2
Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky	4
Vzdelávanie cieľových skupín	5
Odborná justičná skúška	11
Oddelenie justičných databáz	13
Hromadné výberové konanie na voľné miesto sudcu	14
Participácia Justičnej akadémie Slovenskej republiky na projektoch	15
Medzinárodná spolupráca	18
Knižnica Justičnej akadémie Slovenskej republiky	24
Plnenie záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu	26
Plnenie počtu zamestnancov v roku 2018	32

## CONTENTS

---

Director's Address	2
Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic	4
Training of Target Groups	5
Professional Judicial Examination	11
Judicial Databases Department	13
General Tender for Judge Position Openings	14
Participation of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Projects	15
International Cooperation	18
Library Activities in 2018	24
Budgetary Compliance	26
Human Resources in 2018	32

# PRÍHOVOR RIADITEĽA JUSTIČNEJ AKADEMIE

*Vážené kolegyně, Vážení kolegovia,*

predkladáme Vám Výročnú správu o činnosti Justičnej akadémie Slovenskej republiky za rok 2018, ktorý je už, 14. rokom“ jej existencie.

Denodenná činnosť Našej vzdelávacej inštitúcie, by nebola možná bez servisu, ktorý poskytovali a poskytujú zamestnanci a pedagogický zbor Justičnej akadémie Slovenskej republiky, ktorým patrí moja úcta a poďakovanie. Moja vďaka patrí aj účastníkom, pričom si veľmi vážim ich spätnú väzbu zo vzdelávacích podujatí, ktorá nám napomáha pri určovaní obsahu a cieľov ďalšieho smerovania justičného vzdelávania.

V rámci vzdelávacej činnosti, ktorá je kľúčovou pre Justičnú akadémiu Slovenskej republiky, sme nadviazali na roky predchádzajúce, kladúc dôraz na kvalitu a odbornosť v podobe užšej špecializácie vzdelávacích podujatí a rozšírenia externého pedagogického zboru.

Za zásadnú zmenu realizácie vzdelávania považujem diskusné fóra, tematicky reflektujúce na novelty civilných procesných kódexov. Forma, ktorou uvedené podujatia prebiehali je potrebná, nakoľko sa tu prehlbili prvky interaktívnosti, čo je veľmi dôležité pre zástupcov justičnej aplikačnej praxe. Týchto diskusných fór sa zúčastnili zástupcovia všetkých zložiek, ktoré sa spolupodieľali pri tvorbe vyššie uvedených procesných predpisov.

Niekoľko slov je dôvodné spomenúť aj k správcovstvu určených justičných databáz pre hromadné výberové konania na voľné miesto sudcu. Naša organizácia je ich prostredníctvom aktívne zapojená do hromadných výberových konaní. V minulom roku sa uskutočnilo už druhé kolo hromadných výberových konaní, pričom je pre nás v tejto súvislosti do budúcnosti výzvou spracovanie metodiky hodnotenia vypracovaných súdnych rozhodnutí ako aj zmena tvorby justičných databáz so zameraním sa na zabezpečenie a výber súdnych spisov.

Najvýznamnejšou udalosťou v oblasti medzinárodnej spolupráce v roku 2018 je nepochybne účasť predsedu Súdneho dvora Európskej únie pána Koena Lenaerts, ktorý prijal pozvanie na lektorskú činnosť vzdelávacieho podujatia na tému „Prejudiciálna otázka v EÚ: dialóg o vzájomnej dôvere medzi Súdny dvorom EÚ a národnými súdmi“. Justičná akadémia Slovenskej republiky pokračovala aj v roku 2018 v medzinárodnej spolupráci, či už zapojením sa do aktivít vyplývajúcich jej z členstva v medzinárodných organizáciách, EJTN a ERA, realizáciou výmenných pobytov, stáží a vzdelávacích podujatí alebo spoluprácou s európskymi justičnými inštitúciami.

Mnohé z uvedených aktivít by sa nám nepodarilo zrealizovať bez projektovej činnosti, ktorá tak po rozpočtovej, ako aj po materiálnej a technickej stránke napomáha Justičnej akadémii Slovenskej republiky v rozvoji vzdelávacej, vedecko-odbornej ako aj medzinárodnej činnosti a podpore spolupráce s viacerými partnermi. Najvýznamnejším a súčasne najzložitejším je projekt podporený Európskym sociálnym fondom v rámci Operačného programu Efektívna

# DIRECTOR'S ADDRESS OF THE JUDICIAL ACADEMY

*Dear colleagues, dear readers,*

You are reading the 2018 Annual Report of the Judicial Academy of the Slovak Republic that has been in existence for already 14 years.

Day-to-day activities of our learning institute would be impossible without the services provided by the staff members and lecturers of the Judicial Academy of the Slovak Republic, whom I would like to thank and express my gratitude to. I also appreciate the active participation and the precious feedback from the participants of our training events, which is very helpful in designing the contents and objectives of future judicial training.

Our training activities that are at the core of the Judicial Academy of the Slovak Republic build on the previous years, with emphasis on quality and professionalism reflected in specialisation of training events and large team of lecturers.

Discussion fora about issues concerning the amended civil procedural codes are in my opinion an important change in the way we conduct our training activities. This format is highly beneficial to achieving our training objectives, since it promotes interaction that is vital for application in judicial practice. Representatives of all stakeholders participating in the development of these procedural rules have participated in these discussions.

A few words ought to be said about the management of selected judicial databases for the purpose of the General Tender for Judge Position Openings. Thanks to these databases, our organisation is actively involved in General Tender for Judge Position Openings. The already second General Tender for Judge Position Openings was held last year. Our challenge for the future is to develop methodology to evaluate court decisions drawn up by the candidates as well as to adjust the judicial databases to focus more closely on availability and selection of court files.

The most important event of 2018 in the field of international cooperation was undoubtedly the visit of Mr. Koen Lenaerts, President of the European Court of Justice. He accepted our invitation to be lecturer at our training event “Preliminary Reference in the EU: a Dialogue about Mutual Trust between the European Court of Justice and National Courts”. The Judicial Academy of the Slovak Republic continued also in 2018 its international cooperation activities and was involved in activities resulting from its membership in international organizations EJTN a ERA. Exchange programmes, foreign stays and training events were implemented in cooperation with European judicial bodies.

Many of these activities wouldn't have been possible without international projects that are beneficial for the Judicial Academy of the Slovak Republic in terms of budgetary allowances and equipment and logistics upgrades, which enable us to broaden our learning, research and international cooperation activities with multiple partners. The most important and at the

verejná správa implementovaný pod názvom „Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov“. Okrem tohto je Justičná akadémia Slovenskej republiky aj spoluriešiteľom dvoch vedecko-výskumných projektov financovaných Agentúrou na podporu výskumu a vývoja.

Pevne verím, že aj v nasledujúcom roku sa nám podarí nadviazať na započatú činnosť z predchádzajúcich rokov, promptne reagovať na legislatívne zmeny, požiadavky a nároky cieľovej skupiny. Nemôžeme zabúdať ani na to, že prioritou pre nás je spokojnosť účastníkov vzdelávacích aktivít, úspešnosť účastníkov odbornej justičnej skúšky a výsledky výberových konaní na voľnú pozíciu sudcu. Som presvedčený, že pokiaľ v našich snahách nepoľavíme, dosiahneme plánované ciele a naplníme hodnoty a vízie našej inštitúcie, pričom verím, že pre vzdelávací proces, jeho špecializáciu a rozsah bude rok 2019 prelomovým.

**JUDr. Peter Hulla**  
riaditeľ

same time most complex project is funded from the European Social Fund within the Operational Programme Efficient Public Administration entitled "Development of a System of Specialized Training for Judges and Judicial Staff". Next to this project, the Judicial Academy of the Slovak Republic is involved in two scientific and research projects funded by the Agency for Research and Development.

I truly hope that also in the upcoming year we shall successfully continue implementing activities started in the previous years and that we shall be able to promptly respond to legislative changes, needs and requests of our target group. We should not forget that our main priority is to satisfy our training participants, achieve high success rates in the Professional Judicial Examination and good results in the General Tender for Judge Position Openings. I believe that if we continue in our efforts, we shall meet our planned objectives and our organisation's vision in line with our values. I believe that 2019 shall be a turning point in terms of specialisation and scope of training.

**JUDr. Peter Hulla**  
Director

## RADA JUSTIČNEJ AKADÉMIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Rada Justičnej akadémie na svojich zasadnutiach počas roku 2018 plnila úlohy vyplývajúce z § 7, § 7a zákona o Justičnej akadémii a o zmene a doplnení niektorých zákonov nasledovnom zložení:

- **JUDr. Jana Bajánková**, predsedníčka občianskoprávneho kolégia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, predsedníčka Rady Justičnej akadémie zvolená Súdnu Radou Slovenskej republiky
- **JUDr. Martin Bargel**, predseda senátu trestnoprávneho kolégia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, podpredseda Rady Justičnej akadémie menovaný ministrom spravodlivosti Slovenskej republiky
- **JUDr. Edita Bakošová**, predsedníčka senátu občianskoprávneho kolégia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, členka zvolená Súdnu Radou Slovenskej republiky
- **JUDr. Peter Odaloš**, námestník krajského prokurátora Krajskej prokuratúry v Banskej Bystrici člen menovaný ministrom spravodlivosti Slovenskej republiky na návrh generálneho prokurátora Slovenskej republiky
- **JUDr. Jozef Janík**, predseda senátu trestnoprávneho kolégia Krajského súdu v Trenčíne, člen zvolený Súdnu Radou Slovenskej republiky
- **JUDr. Roman Greguš**, podpredseda Krajského súdu v Nitre, člen zvolený Súdnu Radou Slovenskej republiky
- **JUDr. Branislav Pospíšil**, advokát a vysokoškolský pedagóg na Fakulte práva Paneurópskej vysokej školy v Bratislave, člen menovaný ministrom spravodlivosti Slovenskej republiky
- **JUDr. Jozef Szabó**, námestník generálneho prokurátora Slovenskej republiky, člen menovaný ministrom spravodlivosti Slovenskej republiky na návrh generálneho prokurátora Slovenskej republiky
- **prof. JUDr. Peter Vojčík, CSc.**, vedúci Katedry občianskeho práva na Právnickej fakulte Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach, člen menovaný ministrom spravodlivosti Slovenskej republiky
- **JUDr. Jarmila Urbancová**, podpredsedníčka Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, členka zvolená Súdnu Radou Slovenskej republiky

## BOARD OF THE JUDICIAL ACADEMY OF THE SLOVAK REPUBLIC

In its meetings held in 2018 the Board of the Judicial Academy implemented its tasks and duties resulting from Section 7 and 7a of the Act on the Judicial Academy and on the Amendment of Certain Acts in its current composition:

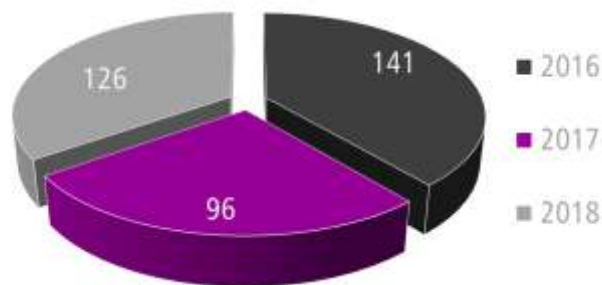
- **JUDr. Jana Bajánková**, acting Presiding Judge of the Civil Law Division of the Supreme Court of the Slovak Republic, Chair of the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic, elected by the Judicial Council of the Slovak Republic;
- **JUDr. Martin Bargel**, Presiding Judge over the panel of the Criminal Law Division of the Supreme Court of the Slovak Republic, Vice-Chair of the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic, appointed by the Minister of Justice of the Slovak Republic;
- **JUDr. Edita Bakošová**, Presiding Judge over the panel of the Civil Law Division of the Supreme Court of the Slovak Republic, elected by the Judicial Council of the Slovak Republic;
- **JUDr. Peter Odaloš**, Deputy Regional Prosecutor of the Regional Prosecution Office in Banská Bystrica, appointed by the Minister of Justice of the Slovak Republic following the proposal by the Prosecutor General of the Slovak Republic;
- **JUDr. Jozef Janík**, Presiding Judge over the panel of the Criminal Law Division of the Regional Court in Trenčín, elected by the Judicial Council of the Slovak Republic;
- **JUDr. Roman Greguš**, Vice-President of the Regional Court in Nitra, elected by the Judicial Council of the Slovak Republic;
- **JUDr. Branislav Pospíšil**, attorney at law and university teacher at the Faculty of Law of the Pan-European University in Bratislava, appointed by the Minister of Justice of the Slovak Republic;
- **JUDr. Jozef Szabó**, Deputy Prosecutor General of the Slovak Republic, appointed by the Minister of Justice of the Slovak Republic following the proposal by the Prosecutor General of the Slovak Republic;
- **Prof. JUDr. Peter Vojčík, CSc.**, Head of the Civil Law Department at the Faculty of Law of the University of P. J. Šafárik in Košice, appointed by the Minister of Justice of the Slovak Republic;
- **JUDr. Jarmila Urbancová**, Vice-President of the Supreme Court of the Slovak Republic, elected by the Judicial Council of the Slovak Republic.

## VZDELÁVANIE CIEĽOVÝCH SKUPÍN

Justičná akadémia Slovenskej republiky pokračovala v roku 2018 v skvalitňovaní a ďalšom postupnom rozvoji svojich vzdelávacích programov učeních pre sudcov, prokurátorov, súdnych úradníkov a asistentov sudcov Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, ktorým sú adresované vzdelávacie podujatia.

Celkovú obsahovú náplň vzdelávacej činnosti stanovuje na základe „Obsahovej náplne vzdelávania sudcov“ určenou Súdnu radou Slovenskej republiky po dohode s ministrom spravodlivosti Slovenskej republiky a „Obsahovej náplne vzdelávania prokurátorov“ určenej generálnym prokurátorom Slovenskej republiky, Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky, pričom jednotlivé vzdelávacie podujatia prebiehajú podľa študijného plánu na nasledujúci kalendárny rok schváleného Radou Justičnej akadémie Slovenskej republiky.

*Počet podujatí podľa rokov 2016, 2017, 2018*



Z hľadiska samotnej vzdelávacej činnosti pokračovala Justičná akadémia Slovenskej republiky i v roku 2018 v trende každoročného vysokého počtu zorganizovaných a uskutočnených vzdelávacích podujatí, spolu išlo o 126 seminárov, ktorých sa zúčastnilo 5.343 osôb z cieľových skupín.

Justičná akadémia Slovenskej republiky má svoje sídlo v Pezinku a Detašované pracovisko v Omšenie. V oboch týchto miestach prebieha prevažná časť vzdelávacích aktivít. Taktiež sa vzdelávacie podujatia uskutočňovali v regionálnych učebniach, a to na Krajskom súde v Košiciach a na Úrade priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky v Banskej Bystrici.

Justičná akadémia Slovenskej republiky zabezpečovala vzdelávanie formou prednášok, odborných seminárov, workshopov a krátkodobých kurzov v systéme celoživotného vzdelávania, najmä v oblastiach právnych a spoločenskovedných disciplín. Pri justičnom vzdelávaní kládla dôraz na modernizáciu a inováciu, zavedenie tzv. špecializovaného vzdelávania, ktoré pozostávalo z rozdelenia cieľovej skupiny do menších skupín so zameraním na jednotlivé oblasti práva. Vzdelávanie na Justičnej akadémii Slovenskej republiky zabezpečovali najmä lektori z radov sudcov, prokurátorov a ďalších významných odborníkov,

## TRAINING OF TARGET GROUPS

The Judicial Academy of the Slovak Republic continued in 2018 enhancing the quality of training and gradually developing new training programmes focused on judges, prosecutors, court officials and assistants of judges of the Supreme Court of the Slovak Republic, for whom the training events are organised.

In general, contents of training activities are defined in the “Syllabi for Training of Judges” approved by the Judicial Council of the Slovak Republic following an agreement with the Minister of Justice of the Slovak Republic and the “Syllabi for Training of Prosecutors” defined by the Prosecutor General of the Slovak Republic, Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic. Individual training events follow the Academic Plan for the upcoming calendar year that was approved by the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic.

*Number of events in 2016, 2017, 2018*

As for the training itself, the Judicial Academy of the Slovak Republic continued also in 2018 the trend of a high number of annual training events. A total of 126 seminars were organised and implemented. They were attended by 5,343 members of the respective target groups.

The Judicial Academy of the Slovak Republic has registered seat in Pezínok and a training facility in Omšenie. The majority of training events are held in these two venues. Training is held also in regional classrooms at the Regional Court in Košice and at the Industrial Property Office of the Slovak Republic in Banská Bystrica.

The Judicial Academy of the Slovak Republic implemented training in the form of presentations, expert seminars, workshops and short-term courses within the system of life-long learning, mainly in the field of legal and social sciences. Judicial training is focused on modernisation and innovation, implementation of so-called specialised training that consisted in division of the target group into smaller groups specialising on various fields of law. Lecturers for the Judicial Academy of the Slovak Republic were mainly judges, prosecutors and other distinguished experts, many of whom are members of the external pedagogic staff of the Judicial Academy of the Slovak Republic. Also this year the number of our lecturers increased.

ktorí mnohí z nich sú externými členmi pedagogického zboru Justičnej akadémie Slovenskej republiky. I v tomto roku bol rozšírený počet externých členov pedagogického zboru.

Jednou z hlavných oblastí vzdelávania na Justičnej akadémii Slovenskej republiky tvoria semináre a prednášky z oblasti verejného a súkromného práva. Hlavným cieľom fungovania Justičnej akadémie Slovenskej republiky bolo i naďalej pružne reagovať pri uskutočňovaní vzdelávania na legislatívne zmeny v oblasti slovenského a európskeho práva, na požiadavky teórie, na aktuálne požiadavky rozhodovacej praxe, zlepšovanie odborných znalostí a zručností tak zo strany súdov ako aj prokuratúry. Vecne a organizačne sa podieľali na zabezpečovaní vzdelávacích aktivít v roku 2018 dve katedry vzdelávania, Katedra verejného práva a Katedra súkromného práva.

**Katedra verejného práva** uskutočnila začiatkom roka 2018 v oblasti trestného práva seminár pod názvom „Činnosť zločineckých skupín a imigrácia“. Seminár bol zameraný na výmenu praktických skúseností medzi talianskymi a slovenskými orgánmi vzťahujúcimi sa ku kultúrnej rozmanitosti, migrácii a organizovanej trestnej činnosti ako aj obchodovaniu s drogami a zbraňami.



*Podujatie „Páchatelia a obeť trestných činov“, Omšenie  
Event „Offenders and Victims of Crime“, Omšenie*

V uvedenej oblasti sa ďalej uskutočnil seminár „Elektronická komunikácia a jej bezpečnosť“. Jeho cieľom bolo zvýšiť kvalifikáciu vybranej cieľovej skupiny Justičnej akadémie Slovenskej republiky za účasti českého lektora z akademickej pôdy, ktorý sa špecializuje na túto problematiku. Seminár sa zameriaval na právnu informatiku, cezhraničné zaistovanie dát v trestnom konaní, forenznú analýzu počítačov a mobilných komunikačných zariadení, elektronický dokument ako dôkaz – zmeny v novej európskej úprave eIDAS.

Positívny ohlas v naznačenej oblasti zaznamenali podujatia pod názvom „Sexuálne zneužívanie detí a zverených osôb“ ako aj podujatie pod názvom „Páchatelia a obeť trestných činov“, ktoré sa venovali psychologickým aspektom objasňovania domáceho násillia a špecifikám vyšetrovania sexuálnych trestných činov. Predmetom podujatia „Páchatelia a obeť trestných

Main areas of training at the Judicial Academy of the Slovak Republic include seminars and presentations from the field of public and private law. The main goal of the Judicial Academy of the Slovak Republic was to provide training that would promptly respond to legislative changes in Slovak and European law, meet theory requirements and current demand of the decision-making practice and to enhance professional knowledge and skills at courts and prosecution offices. Training activities in 2018 were organised and delivered with the assistance of two training departments: the Public Law Department and the Private Law Department.

At the beginning of 2018 the Public Law Department implemented a seminar in the field of criminal law entitled “Operation of Criminal Groups and Immigration”. The seminar focused on exchange of practical experiences between Italian and Slovak authorities in terms of cultural diversity, migration and organised crime as well as drug and weapon trafficking.

In this area, another seminar entitled “Electronic Communication and Cyber Security” was implemented. The aim was to increase qualification levels of the target group selected by the Judicial Academy of the Slovak Republic. The lecturer was a Czech expert on the issue coming from the academia. The seminar focused on legal cybernetics, cross-border data collection in criminal procedure, forensic analysis of computers and mobile devices, electronic files used as evidence and amendments of the eIDAS EU regulation.

Positive feedback was received on the events “Sexual Abuse of Children of Persons Entrusted” and “Offenders and Victims of Crime” dedicated to psychological aspects of resolving domestic violence cases and specificities of investigating sexual crimes. The event “Offenders and Victims of Crime” covered also the Act No. 274/2017 Coll. on Victims of Crime and on the Amendment of Certain Acts, by means of which the Slovak Republic transposed the Directive 2004/80/EC of the European Parliament and Council of 29/04/2004 on compensation of crime victims. Participants were informed about the law that is aimed at facilitating access to justice for crime victims who are one of the most vulnerable groups in criminal proceedings.

When it comes to the area of constitutional law, Public Law Department organised in 2018 the seminar entitled “Court Argumentation” with participation of lecturers from the Czech Republic. The aim of the seminar was to provide participants with the main models of court argumentation, justification of court decisions and ECHR case law requirements concerning court argumentation.

A new seminar in the field of constitutional law was held. The seminar was entitled “Sources of Law”. It was presented by researchers from the Slovak Academy of Sciences who held discussions with participants about the sources of law viewed as sources of knowledge and the existence of law understood in its substantive and formal sense, including legal regulations, legal standards, court precedents and international treaties.

A big success in this field was the event entitled “Art and Law” where the lecturer explained to the participants through the philosophy of law the differences and similarities between art and law, legal values and legal categories in literature, architecture, movies, music and visual arts as well as possibilities concerning the topic of justice.

The following seminars were held in the field of international and European law: “Criminal Law of the European Union” and “International Cooperation in Criminal Matters”.



činov“ bol aj zákon č. 274/2017 Z.z. o obetiach trestných činov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorým Slovenská republika transponovala smernicu Európskeho parlamentu Rady 2004/80/ES z 29.04.2004 o náhradách obetiam trestnej činnosti. Jeho účastníci boli oboznámení s predmetnou právnou úpravou, ktorej cieľom je zlepšiť prístup k spravodlivosti pre jednu z najzraniteľnejších skupín v rámci trestného konania, ktorou sú obeť trestných činov.



*Podujatie „Rozhodovanie vo veciach územnej samosprávy“, Pezinok  
Event “Decision-Making in Matters of Territorial Self-Government”, Pezinok*

Pokiaľ ide o oblasť ústavného práva, katedra verejného práva v roku 2018 zorganizovala seminár pod názvom „Súdna argumentácia“ za účasti lektorov z Českej republiky. Jeho cieľom bolo účastníkom seminára priblížiť základné modely súdnej argumentácie, odôvodňovanie súdnych rozhodnutí a požiadaviek judikatúry EŠLP na súdnu argumentáciu.

Novým seminárom v oblasti ústavného práva bol seminár pod názvom „Pramene práva“. Bol odprezentovaný vedeckými pracovníkmi Slovenskej akadémie vied, ktorí s účastníkmi diskutovali o prameňoch práva ako zdrojoch poznania a existencie práva chápaného v materiálnom a formálnom zmysle, medzi ktoré patria právne predpisy, právne obyčaje, súdne precedensy a medzinárodné dokumenty.

Veľký úspech v tejto oblasti zaznamenalo podujatie pod názvom „Umenie a právo“, ktorého lektor cez filozofiu práva priblížil účastníkom rozdiely a podobnosti vedy a umenia, právne hodnoty a právne kategórie v literatúre, architektúre, filme, hudbe či výtvarnom umení ako aj možnosti na tému spravodlivosti.

V rámci medzinárodného a európskeho práva boli zrealizované semináre pod názvom „Trestné právo Európskej únie“ ako aj „Právny styk s cudzinou v trestných veciach“. Právne odvetvie správneho práva bolo prezentované viacerými vzdelávacími podujatiami medzi ktoré patrí seminár pod názvom „Správne trestanie“, v ktorom lektori i z pohľadu judikatúry EŠLP priblížili účastníkom rozdiely medzi tzv. „malým trestaním“ realizovaným správnymi orgánmi podľa administratívnych predpisov a „veľkým trestaním“ realizovaným



*Podujatie „Právny styk s cudzinou v trestných veciach“, Omsenie  
Event “Legal Contact with Foreign Countries in Criminal Matters”, Omsenie*

The legal branch of administrative law was covered in several training events including the seminar entitled “Administrative Punishment”, in which lecturers from the perspective of ECHR case law showed to the participants the differences between so-called “small punishment” implemented by administrative bodies pursuant to administrative regulations and “big punishment” implemented by law enforcement authorities pursuant to the Criminal Code and the Code of Criminal Procedure.

Two seminars were held in the field of territorial self-government. One was entitled “Decision-Making in Matters of Territorial Self-Government” and the other was entitled “Current Issues of Territorial Self-Government”. Due to the important changes resulting for towns and municipalities from last year’s amendment of the Act on Municipalities, participants were informed about the main changes.

Seminars entitled “Administrative Court Procedure and Court Application Practice” and “Administrative Court Procedure in the Work of Prosecutors” were held separately for representatives of courts and representatives of prosecution offices. The aim of both seminars was to foster professional discussion and alignment of the decision-making practice with the case law and the application practice.

For a different primary target group, for higher court officials, judicial candidates and assistants of judges of the Supreme Court of the Slovak Republic was among other events organised the seminar held in the form of a videoconference on the topic “Compensation in Criminal Court Procedure”. A videoconference seminar was held for court secretaries entitled “Criminal Law Aspects of the Position of a Court Secretary”. The seminar entitled “Application of Probation Programmes in Practice” was offered for probation and mediation officers and held in the three venues in Pezinok, Banská Bystrica and Košice.

orgánmi činnými v trestnom konaní podľa Trestného zákona a Trestného poriadku.

Na úseku územnej samosprávy boli zrealizované dva semináre pod názvom „Rozhodovanie vo veciach územnej samosprávy“ a „Aktuálne otázky územnej samosprávy“. Vzhľadom na dôležitosť zmien, ktoré priniesla minuloročná novelizácia zákona o obecnom zriadení pre obce a mestá, boli účastníci informovaní o týchto hlavných zmenách.

Samostatne pre súdy a prokuratúru boli usporiadané semináre pod názvom „Správny súdny poriadok a aplikačná prax súdov“ a „Správny súdny poriadok v činnosti prokurátorov“. Cieľom oboch seminárov bolo prispieť v rámci odbornej diskusie k ustáleniu rozhodovacej činnosti, ktorá priniesla aplikačnú prax uplatňovania uvedeného kódexu.



*Podujatie „Diskusné fórum“, Pezínok / Event “Discussion Forum”, Pezínok*

Pre inú primárnu cieľovú skupinu t.j. pre vyšších súdnych úradníkov, justičných čakatelov a asistentov sudcov Najvyššieho súdu Slovenskej republiky bol okrem iného zorganizovaný videokonferenčnou formou seminár s tematikou „Náhrady v trestnom súdnom konaní“. Pre súdnych tajomníkov bol taktiež videokonferenčnou formou uskutočnený seminár pod názvom „Trestnoprávne aspekty výkonu funkcie súdneho tajomníka“ a probačným a mediačným úradníkom bol v Pezínku, v Banskej Bystrici a v Košiciach ponúknutý seminár pod názvom „Aplikácia probačných programov v praxi“.

**Katedra súkromného práva** sa v roku 2018 zamerala na systematizáciu ponúkaných vzdelávacích aktivít a rozšírenie ponúkaných vzdelávacích aktivít tak, aby zastrešila aktuálne potreby aplikačnej praxe. Ponúkla tak už pravidelné aktualizáčn é podujatia, ktoré prinášajú aktuálnu rozhodovaciu činnosť či novú právnu úpravu ale aj nové tematicky ladené podujatia, ktoré ešte neboli na pôde Justičnej akadémie Slovenskej republiky realizované. Zámerom katedry bolo ponúknuť taký súbor podujatí, ktorý by systematicky pokryl všetky oblasti súkromného práva, hmotného aj procesného.

Zásadnou aktivitou katedry bolo organizovanie piatich diskusných fór venovaných novým procesným kódexom. Išlo pritom o nový formát aktivity, v ktorom panel pozvaných



*Podujatie „Aplikácia probačných programov v praxi“, Košice  
Event “Application of Probation Programmes in Practice”, Košice*

**The Private Law Department** focused in 2018 on providing systematic training activities and expansion of the provided training activities in order to cover the current needs of the application practice. It also offered regular update events featuring the current case law situation and new legal provisions as well as new topics, which had not been implemented at the Judicial Academy of the Slovak Republic before. The Private Law Department's intent was to provide a set of events that would systematically cover all fields of both substantive and procedural private law.

The Department's main activities included five discussion fora dedicated to the new procedural codes. It was a completely new type of activity featuring a panel of invited panellists who are leading experts in procedural law from the academia, judiciary and representatives of the various professions' bars and from the Office of the Prosecutor General of the Slovak Republic who discussed with court representatives about application issues concerning the codes of procedure. Problematic issues and solution proposals were prepared in advance and made available to the participants. The events focused on specific topics of court jurisdiction, parties' submissions, communication of the courts with the parties, preliminary injunctions, first instance court proceedings and appeal proceedings.

In the field of substantive civil law, events focused on personality protection and compensation of non-pecuniary damage, general issues of legal actions (invalidity and ability to appeal), property law issues (real estate transfer and protection of well-intended recipient of real estate) as well as issues concerning the general part of the law of obligations (maturity of payables, time limitation and preclusion), consumer law, the special part of the law of obligations and the right to compensation for damages and unjustified enrichment. In the field of commercial law, next to update events, events were provided aimed at work contracts and authorities' staff liability for damages. Activities were also organised aimed at knowledge development in the field of bankruptcy law, securities law as well as labour law. Relatively important were also events dedicated to the issue of private law with foreign element and/or current development of the relationship between European and national law (with special focus on preliminary reference).

diskutujúcich, popredných predstaviteľov – procesualistov – zo sféry vysokého školstva, justície ale aj zástupcov jednotlivých profesijných komôr a Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky, diskutoval so zástupcami jednotlivých súdov o aplikačných problémoch procesných kódexov. Jednotlivé problematické otázky a návrh ich riešenia bol spracovaný vopred a daný účastníkom k dispozícii. Podujatia boli tematicky ohraničené a zahŕňali problematiku právomoci a príslušnosti, podaní strán, komunikáciu súdov so stranami, neodkladné a zabezpečovacie opatrenia, konanie na súdoch prvého stupňa a odvolacie konanie.



*Podujatie „Aktuálne otázky konkurzu a reštrukturalizácie“, Omšenie  
Event “Current Issues of Bankruptcy and Restructuring”, Omšenie*

V oblasti občianskeho práva hmotného boli realizované aktivity venované ochrane osobnosti a náhrade nemajetkovej ujmy, všeobecným otázkam právnych úkonov (neplatnosť a odporovateľnosť), otázkam vecného práva (prevody nehnuteľnosti a ochrana dobromyseľného nadobúdateľa), ale aj otázkam všeobecnej časti záväzkového práva (splatnosť pohľadávok, premlčanie a preklúzia) spotrebiteľského práva, osobitnej časti záväzkového práva a práva náhrady škody či bezdôvodného obohatenia. V oblasti obchodného práva boli okrem aktualizáčných podujatí ponúknuté podujatia cieľené na zmluvu o dielo a na zodpovednosť členov orgánov za spôsobenú škodu. Realizované boli aj aktivity cieľené na rozvoj poznatkov v oblasti konkurzného práva a práva cenných papierov, ale aj pracovného práva. Pomerne dôležitou súčasťou boli podujatia venované problematike súkromnoprávnym vzťahom s cudzím prvkom, resp. aktuálnemu vývoju vzťahu európskeho a vnútroštátneho práva (s osobitným akcentom na prejudiciálnu otázku).

Katedra okrem podujatí zameraných na aktualizáciu poznatkov, či získanie nových znalostí a informácií zamerala svoju činnosť aj na rozšírenie tzv. mäkkých zručností (soft skills). S týmto cieľom katedra zastrešovala rad podujatí zameraných na problematiku konaní vo veciach s maloletými, a to na zvládanie záťažových situácií v daných konaniach. Odborníci z oblasti psychológie mentovali cieľové skupiny účastníkov podujatí, ako zvládať záťažové situácie, ktoré sú v týchto konaniach veľmi často prítomné. Podobný účel zlepšovania mäkkých zručností mali aj podujatia zamerané na time management, riešenie konfliktov všeobecne, ale aj na psychológiu vylisťu či hodnotenie dôkazov. V neposlednom rade zastrešila katedra aj výučbu cudzích jazykov.



*Podujatie „Diskusné fórum“, Pezinok / Event “Discussion Forum”, Pezinok*

Next to events focused on updating knowledge or gaining new knowledge and information, the Department focused its activities on spreading so-called soft skills. With this aim the Department covered a number of events focused on the issue of cases involving minors, with focus on handling stress situations. Experts in the field of psychology mentored event participants on how to handle stress that is common in these proceedings. Other events aimed at enhancing soft skills included events focused on time management, conflict resolution in general, psychology of hearing witnesses and evidence assessment. The Department covered on top also foreign language courses.



*Podujatie „Sudzovacie zmluvy a zmluva o dielo“, Pezinok  
Event “Alienation Contracts and Work Contracts”, Pezinok*

Lecturers included leading practitioners and researchers in the field of private law, judges of the Supreme Court of the Czech Republic and of the Supreme Court of the Slovak Republic,



*Podujatie „Time management, efektívne využitie času“, Banská Bystrica  
Event „Time Management, Effective Use of Time“, Banská Bystrica*

Lektorské aktivity boli zabezpečené poprednými predstaviteľmi praxe a vedy súkromného práva, sudcami nielen najvyšších súdov Českej a Slovenskej republiky, akademickými pracovníkmi slovenských a českých právnických fakúlt, ale aj ďalšími zahraničnými odborníkmi. V roku 2019 plánuje katedra pokryť ďalšie prázdne miesta na mape ponúkaných aktivít v oblasti súkromného práva, ako aj ponúknuť ďalšie podujatia, ktoré by zvýšili spomenuté mákké zručnosti pracovníkov justície.

### **Prípravné vzdelávanie kandidátov na funkciu sudcu**

Justičná akadémia Slovenskej republiky zrealizovala v predchádzajúcom roku v súlade so zákonom č. 548/2003 o Justičnej akadémii Slovenskej republiky a o zmene a doplnení niektorých zákonov „Prípravné vzdelávanie kandidátov na funkciu sudcu“, ktoré sa uskutočnilo v jarnom a jesennom období. Cieľom tejto formy vzdelávania je oboznámiť kandidáta na funkciu sudcu s vývojom teórie a praxe justície v Slovenskej republike ako aj so súdnou praxou v širšom európskom kontexte a priblížiť mu zručnosti a pracovné návyky potrebné na výkon funkcie sudcu.

Vzdelávanie bolo rozdelené na 2 časti (4 vzdelávacie dni), pričom:

- 1. časť bola zameraná na: sudcovské statusové zákony, disciplinárnu zodpovednosť sudcu a profesijnú etiku, spravovací a kancelársky poriadok a ich aplikáciu, prácu s registrami a prácu s informačnými systémami a judikatúrou domácich a zahraničných súdov;
- 2. časť bola zameraná na: simuláciu pojednávania v inej než trestnej veci ako aj v trestnej veci, účasť verejnosti a médií v pojednávacej miestnosti, návštev zručnosti v pojednávacej miestnosti, praktické cvičenia, osvojenie si procesných postupov a návykov nevyhnutných pre výkon funkcie sudcu, rozbor praktických prípadov, náležité odôvodňovanie rozhodnutí a konanie bez zbytočných prietahov.

V rámci Prípravného vzdelávania kandidátov na funkciu sudcu bolo v roku 2018 vydaných 70 potvrdení o účasti na tomto vzdelávaní.

academics from Slovak and Czech Faculties of Law, as well as other foreign experts. In 2019 the Department is planning to cover further white spots on the map of offered activities in the field of private law and to provide more soft skill training for the judiciary.



*Podujatie „Anglický jazyk - právnická terminológia“, Omšenie  
Event „English Legal Terminology“, Omšenie*

### **Preparatory Training for Judicial Candidates**

Pursuant to the Act No. 548/2003 on the Judicial Academy of the Slovak Republic and on Amendment of Certain Acts, the Judicial Academy of the Slovak Republic organised “Preparatory Training for Judicial Candidates” held in the spring and in autumn of last year. The aim of this form of training is to inform judicial candidates about the development of theory and practice in the judicial system of the Slovak Republic as well as court practice in a broader European context and teach them the skills and work habits necessary to become a judge.

The training was divided in 2 parts (4 days of training) as follows:

- The 1st part covered: judge status laws, judge’s disciplinary accountability and judge’s ethics, Governance and Office Rules and the application thereof, work with registers and work with information systems and case law of domestic and foreign courts;
- The 2nd part covered: rehearsal (training) of a non-criminal judgment and criminal judgment, participation of the public and presence of the media in the court room, court room skills practice, practical skills learning, learning of procedural aspects and habits that are necessary to take a judge’s office, analysis of practical cases, provision of proper reasoning of judgments, procedure without undue delay.

In 2018, 70 certificates of attendance were awarded to judicial candidates for their participation in Preparatory Training.

## ODBORNÁ JUSTIČNÁ SKÚŠKA

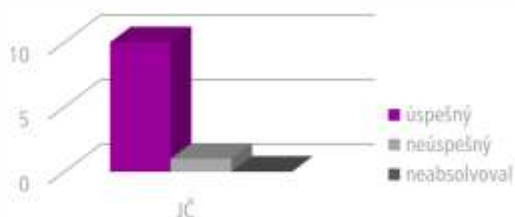
V súlade so schváleným ročným študijným plánom na rok 2018 Justičná akadémia Slovenskej republiky naplánovala a zorganizovala dva termíny odbornej justičnej skúšky. Prvý jarný termín sa konal dňa 03.04.2018 (písomná časť skúšky) a v dňoch 10.04.2018 – 11.04.2018 (ústna časť skúšky), ktorý bol určený pre justičných čakatelov, vyšších súdnych úradníkov a asistentov sudcov Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a v dňoch 24.04.2018 – 25.04.2018 (ústna časť skúšky) pre právnych čakatelov prokuratúry. Druhý jesenný termín sa konal dňa 09.10.2018 (písomná časť skúšky) a dňa 16.10.2018 – 17.10.2018 (ústna časť skúšky), ktorý bol určený pre justičných čakatelov, právnych čakatelov prokuratúry, vyšších súdnych úradníkov a asistentov sudcov Najvyššieho súdu Slovenskej republiky. Na základe žiadosti vtedajšej podpredsedníčky vlády a ministerky spravodlivosti Slovenskej republiky, Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky schválila mimoriadny termín odbornej justičnej skúšky pre justičných čakatelov, ktorý sa uskutočnil 18.09.2018 (písomná časť skúšky) a 25.09.2018 (ústna časť skúšky).



*Písomná časť odbornej justičnej skúšky, Pezinok*  
*Written part of the Professional Judicial Examination, Pezinok*

Výsledky jarného, jesenného ako aj mimoriadneho termínu odbornej justičnej skúšky sú zaznamenané v nasledovných grafoch:

*Výsledky mimoriadneho termínu*



## PROFESSIONAL JUDICIAL EXAMINATION

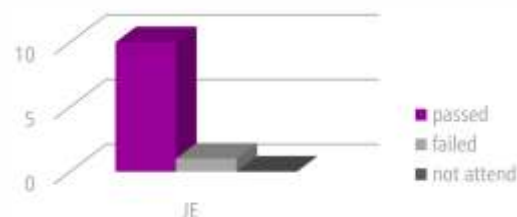


*Slávnostné odovzdávanie osvedčení, Pezinok / Certificate awarding ceremony, Pezinok*

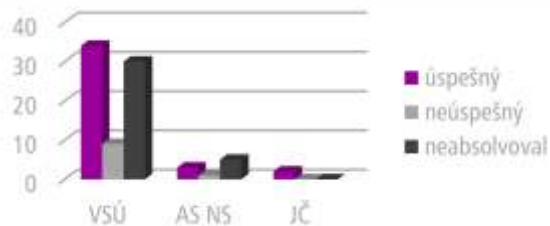
The Judicial Academy of the Slovak Republic planned and organised two terms of the Professional Judicial Examination in accordance with the approved 2018 Academic Plan. The first spring term was held on 03/04/2018 (written part of the examination) and on 10/04/2018 – 11/04/2018 (oral part of the examination) for candidate judges, higher court officials and assistants of judges of the Supreme Court of the Slovak Republic and on 24/04/2018 – 25/04/2018 (oral part of the examination) for candidate prosecutors. The second autumn term was held on 09/10/2018 (written part of the examination) and on 16/10/2018 – 17/10/2018 (oral part of the examination) for candidate judges, candidate prosecutors, higher court officials and assistants of judges of the Supreme Court of the Slovak Republic. Based on a request of the Deputy Prime Minister and Minister of Justice of the Slovak Republic, the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic approved an extraordinary term of the Professional Judicial Examination for candidate judges that was held on 18/09/2018 (written part of the examination) and on 25/09/2018 (oral part of the examination).

The results of the spring, autumn and extraordinary terms of the Professional Judicial Examination are shown in the following charts:

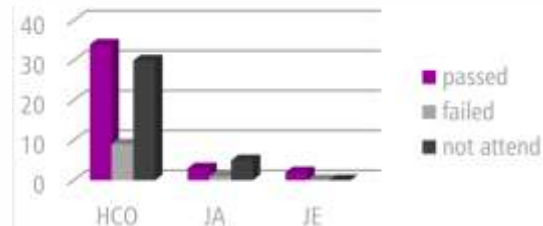
*Results of the extraordinary term*



Výsledky jarného termínu pre VSÚ, AS, JČ



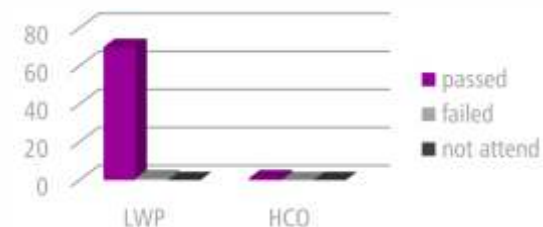
Results of the spring term for Higer judicial officers, assistant of judges and judicial trainees



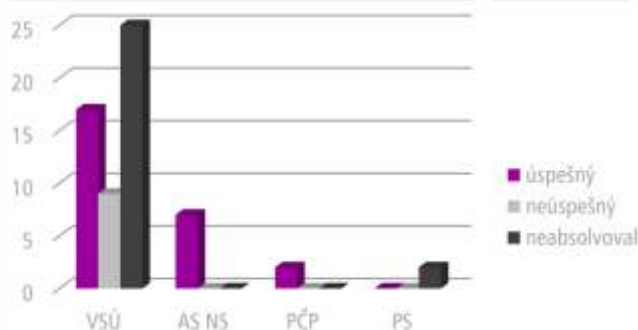
Výsledky jarného termínu pre PČP, VSÚ



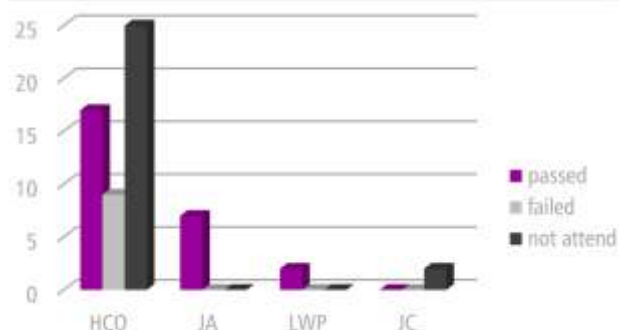
Results of the spring term for prosecution trainees and higer jusudical officers



Výsledky jesenného termínu



Results of the autumn term



Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky na svojom 25. zasadnutí konanom dňa 09.05.2018 z dôvodu ukončenia funkčného obdobia skúšobnej komisie č. 3, skúšobnej komisie č. 4, skúšobnej komisie č. 5 a piatim náhradným členom skúšobných komisií ku dňu 11.06.2018, zvolila skúšobnú komisiu č. 3, skúšobnú komisiu č. 4 ako aj skúšobnú komisiu č. 5, okrem člena skúšobnej komisie č. 5 za oblasť občianskeho práva, ktorý bol zvolený dodatočne. Z dôvodu nedostatočného počtu náhradných členov skúšobných komisií Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky na tomto zasadnutí zvolila štyroch náhradníkov pre oblasť trestného práva, piatich náhradníkov pre oblasť občianskeho práva, troch náhradníkov pre oblasť správneho práva, troch náhradníkov pre oblasť obchodného práva a dvoch náhradníkov pre oblasť ústavného práva. Členovia týchto skúšobných komisií ako aj náhradní členovia skúšobných komisií boli zvolení na trojročné funkčné obdobie od 12.06.2018 do 12.06.2021.

Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky na svojom 27. zasadnutí konanom dňa 12.09.2018 z dôvodu zániku členstva jedného z členov skúšobnej komisie č. 1 pre oblasť

The Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic in its 25th meeting held on 09/05/2018 due to completed term in office of the Examination Panel No. 3, Examination Panel No. 4, Examination Panel No. 5 and five substitute members of Examination Panels as of 11/06/2018, elected Examination Panel No. 3, Examination Panel No. 4 and Examination Panel No. 5, with the exception of one member of Examination Panel No. 5 for the field of civil law who shall be elected additionally. Due to insufficient number of substitute members of Examination Panels, the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic in its meeting elected four substitutes for the field of criminal law, five substitutes for the field of civil law, three substitutes for the field of administrative law, three substitutes for the field of commercial law and two substitutes for the field of constitutional law. Members of the Examination Panels as well as substitute members of Examination Panels were elected for a three-year term in office from 12/06/2018 until 12/06/2021.

Due to completed term in office of one member of the Examination Panel No. 1 for the field of

ústavného práva, ktorý súčasne zastával aj pozíciu predsedu komisie, zvolila nového člena a zároveň aj predsedu tejto skúšobnej komisie. Na uvedenom zasadnutí Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky zároveň zvolila dvoch náhradných členov skúšobných komisií na trojročné funkčné obdobie od 12.09.2018 do 12.09.2021, jedného za oblasť trestného práva a druhého za oblasť ústavného práva. V súčasnosti pôsobi na Justičnej akadémii Slovenskej republiky šesť skúšobných komisií a 28 náhradníkov.

Z dôvodu zmeny Skúšobného poriadku, ktorý nadobudol účinnosť 01.01.2019, v časti upravujúcej oblasť práva, z ktorých sa vykonáva ústna časť odbornej justičnej skúšky, bolo potrebné upraviť rozsah otázok na túto časť odbornej justičnej skúšky a preto Rada Justičnej akadémie Slovenskej republiky na svojom 30. zasadnutí konanom dňa 04.12.2018 schválila nové znenie otázok na ústnu časť odbornej justičnej skúšky pre oblasti: občianskeho práva hmotného a civilného práva procesného, rodinného práva a z pracovného práva, obchodného práva, z ústavného práva a z organizácie a pôsobnosti súdov a prokuratúry, správneho práva, zo správneho súdnictva a finančného práva. Všetky otázky na ústnu časť odbornej justičnej skúšky sú účinné od 05.12.2018.

V súlade so schváleným ročným študijným plánom na rok 2018 ako aj Koncepciou vzdelávania Justičnej akadémie Slovenskej republiky, akadémia zorganizovala a zabezpečila päť prípravných vzdelávaní ako aj deväť štvordňových predskúškových sústrezení v Detašovanom pracovisku Justičnej akadémie Slovenskej republiky v Omšeni, ktoré svojím obsahom boli zamerané na úspešné zvládnutie písomnej aj ústnej časti odbornej justičnej skúšky jej účastníkmi. Lektormi predskúškových sústrezení boli vo väčšej miere samotní skúšobní komisári.



*Podujatie „Prípravné vzdelávanie právnych čakatelov prokuratúry“; Omšenie  
Event “Preparatory Training for Candidate Prosecutors”; Omšenie*

## ODDELENIE JUSTIČNÝCH DATABÁZ

Oddelenie justičných databáz v rámci organizačnej štruktúry Justičnej akadémie Slovenskej republiky zastrešovalo aj v roku 2018 tvorbu a správu databáz testových otázok, prípadových

constitutional law who was also the chair of this Examination Panel, the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic in its 27th meeting held on 12/09/2018 elected a new member and at the same time chair of the Examination Panel No. 1. In this meeting the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic also elected two substitute members of Examination Panels for a three-year term in office from 12/09/2018 until 12/09/2021, one for the field of criminal law and one for the field of constitutional law. Currently there are six Examination Panels and 28 substitutes at the Judicial Academy of the Slovak Republic.

Due to changes in the Examination Rules in effect as of 01/01/2019 concerning the fields of law that are the remit of the oral part of the Professional Judicial Examination, it was necessary to adjust the scope of questions for this part of the Professional Judicial Examination. Therefore the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic in its 30th meeting held on 04/12/2018 approved new wording of questions for the oral part of the Professional Judicial Examination for the following fields of law: substantive civil law and procedural civil law, family law and labour law, commercial law, constitutional law and organisation and jurisdiction of courts and prosecution offices, administrative law, administrative courts and financial law. All questions for the oral part of the Professional Judicial Examination are effective as of 05/12/2018.



*Podujatie „Predskúškové sústrezenie“; Omšenie  
Event “Pre-Examination Training Session”; Omšenie*

In line with the approved 2018 Academic Plan and Training Strategy of the Judicial Academy of the Slovak Republic, the Academy organised and held five preparatory training sessions as well as nine 4-day pre-examination training sessions in the training facility of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Omšenie. Training content focused on successful passing of the written and oral parts of the Professional Judicial Examination by the participants. For the most part, lecturers at the pre-examination training sessions were Examination Panel members themselves.

## JUDICIAL DATABASES DEPARTMENT

The Judicial Databases Department falls within the organizational structure of the Judicial

štúdií, prekladov z cudzích jazykov ako aj súdnych spisov na účely vypracovania súdneho rozhodnutia na účely písomnej časti výberového konania pre voľné miesta sudcov. Rovnako však vytvára a spravuje databázu testových otázok a súdnych spisov i prokurátorských spisov pre účely odbornej justičnej skúšky. Podstatnú časť práce oddelenia justičných databáz tvorilo v roku 2018 spracovanie, doplnenie a obmena databázy súdnych spisov a prokurátorských spisov pre potreby odbornej justičnej skúšky, ako aj doplnenie a obmena databázy súdnych spisov za účelom ich použitia v hromadnom výberovom konaní. Zohľadnila sa najmä potreba pracovať so spismi, ktoré sú rozhodované podľa nových procesných pravidiel, či pracujú s takými hmotnoprávnymi problémami, ktoré doteraz neboli súčasťou žiadnej z databáz.

## HROMADNÉ VÝBEROVÉ KONANIE NA VOĽNÉ MIESTO SUDCU

V dňoch 04.-14.06.2018 sa uskutočnilo už druhé hromadné výberové konanie na miesto sudcov (HVK). Po druhýkrát sa Justičná akadémia Slovenskej republiky zapojila do hromadného výberového konania ako správca určených databáz pre písomnú časť výberového konania. Z celkového pohľadu považujeme druhé kolo HVK za úspešné. Prvýkrát bola písomná časť HVK rozdelená do dvoch dní. Skúsenosti výberových komisií potvrdzujú, že rozdelenie písomnej časti do dvoch dní bolo vhodné riešením, nielen z pohľadu uchádzača, ale aj zo strany členov komisií.

Základné trendy písomnej časti HVK nastolené prvým kolom HVK sa potvrdili, že jednotlivé fázy písomnej časti HVK majú rozdielny vplyv na úspešnosť uchádzačov. Zo štatistického prehľadu vyplýva, že sa zlepšili výsledky uchádzačov v testoch a aj v prípadových štúdiách. Nadalej mali na výsledky výrazný vplyv súdne rozhodnutia (14 neúspešných uchádzačov z 58). Z pohľadu vyhodnotenia je možné badať výraznejšie rozdiely medzi hodnoteniami vypracovania súdnych rozhodnutí oproti minulému roku. To preukazuje aj väčší dôraz komisií na vypracovanie rozhodnutí uchádzačmi. Podstatne sa zvýšil aj význam ústnej časti. V predchádzajúcom termíne HVK bolo v ústnej časti úspešných až 36 z 37 uchádzačov. V tomto roku bolo v ústnej časti úspešných len 34 zo 44 uchádzačov. Zdá sa, že do veľkej miery ovplyvnil výsledok ústnej časti HVK v roku 2018 aj výsledok psychologického posúdenia uchádzačov.

Medializované výhrady k pomerne nízkej celkovej úspešnosti uchádzačov na výkon funkcie nevnímame negatívne. Celková úspešnosť uchádzačov ostala rovnaká (19 % úspešných zo zúčastnených uchádzačov). Po písomnej časti bola síce úspešnosť v tomto kole vyššia (2017: 20 %; 2018: 25 %), ale po ústnej časti sa úspešnosť uchádzačov priblížila stavu minuloročného HVK (v oboch kolách cca 19 %). Technické a programové vybavenie nevykazovalo pri druhom HVK zásadnejšie nedostatky, nakoľko bol predsedom súdov vopred zasielaný podrobný sprievodný manuál s textovým aj obrázkovým popisom jednotlivých krokov, aby sa čo najviac odstránili jednoduché technické nedostatky. Programové zabezpečenie výberového konania nie je stále dokonalé a zo strany Justičnej akadémie už boli Ministerstvu spravodlivosti predložené ďalšie návrhy na vylepšenie niektorých častí písomnej časti výberového konania (testu či prekladov), resp. návrhy na odstránenie malých nedostatkov, ktoré vznikli ako v procese prípravy jednotlivých výberových konaní, tak aj pri ich uskutočňovaní. Vzhľadom na diskusiu s jednotlivými predsedami súdov ako aj členmi výberových komisií a tiež vzhľadom na vlastné skúsenosti Justičnej akadémie pri hodnotení vypracovaní súdnych rozhodnutí v rámci odborných justičných skúšok je možné do budúcnosti uvažovať nielen o zmene pravidiel pre výber súdnych spisov a ich formálno-technickému zabezpečeniu, ale predovšetkým o vypracovaní

Academy of the Slovak Republic. Also in 2018, this Department created and managed databases of test questions, case studies, translations from foreign languages as well as court files for drawing up of a court decision for the purposes of the written test of the General Tender for Judge Position Openings. The Judicial Databases Department also created and managed the database of test questions and court and prosecution files for the Professional Judicial Examination. A significant workload of the Judicial Databases Department in 2018 included processing, updating and supplementing the database of court and prosecution files for the purposes of the Professional Judicial Examination, as well as processing, updating and supplementing the database of court files for the purposes of the General Tender for a Judge's Position Opening. Mainly the need was considered to include files decided on based on the new code of procedure and substantive law issues that until now were not included in any of the databases.

## GENERAL TENDER FOR A JUDGE'S POSITION OPENING

The second General Tender for Judge Position Openings was held on 4-14/06/2018. For the second time the Judicial Academy of the Slovak Republic was involved in the general tender as administrator of specified databases for the written part of the tender. Overall, the second general tender can be considered a success. For the first time the written part of the General Tender for Judge Position Openings was divided in two days. Tender committee experiences show that it is suitable both for the candidates and the committee members to split the written part in two days.

General trends of the written part of the General Tender for Judge Position Openings, which were laid down in the first General Tender for Judge Position Openings, confirmed that the single stages of the written part of the general tender have a varying effect on the candidates' success rates. Statistics show that candidates' results have improved both in tests and in case studies. Court decisions continued to play a significant role in terms of the results (14 out of 58 candidates failed). What is evident from the test score are more significant differences in the score for drafting court decisions compared to last year. This also proves that the committees put a greater emphasis on drafting court decisions by the candidates. The importance of the oral part increased considerably. As many as 36 out of 37 candidates succeeded in the oral part in the first General Tender for Judge Position Openings. This year, only 34 out of 44 candidates passed the oral part. It appears that the result of the oral part of the General Tender for Judge Position Openings in 2018 was to a large degree affected by the candidates' psychological assessment outcomes.

The media raised objections concerning a relatively low overall success rate of candidates, which is not viewed as a negative by us. The overall success rate of candidates remained the same (19 % of candidates passed). Although the success rate in this round was higher after the written part (2017: 20 %; 2018: 25 %), nevertheless, after the oral part, the success rate of the candidates got closer to the outcome of last year's General Tender for Judge Position Openings (approx. 19 % in both rounds). The technical arrangements, hardware and software did not manifest any major flaws in the second General Tender for Judge Position Openings, as Court Presidents received a dedicated manual beforehand including a detailed description of the individual steps both in text and images, to prevent simple technical flaws as much as possible. The software aspect of the General Tender is still not perfect, and the Judicial Academy already



vhodnej metodiky hodnotenia vypracovania súdnych rozhodnutí.

## **PARTICIPÁCIA JUSTIČNEJ AKADÉMIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY NA PROJEKTOCH**

### **Projekt APVV-14-0852 „Európske medzinárodné právo súkromné v aplikačnej praxi súdov Slovenskej republiky“**

Justičná akadémia Slovenskej republiky v období od 01.07.2015 do 30.06.2019 spoluisplňuje s partnerom – riešiteľom „Slovenskou asociáciou európskeho práva“ SAEP projekt pod názvom „Európske medzinárodné právo súkromné v aplikačnej praxi súdov Slovenskej republiky“. Samotný cieľ projektu spočíva v zisťovaní dopadov aplikácie nariadení Európskej únie v oblasti justičnej spolupráce v civilných a obchodných veciach a súvisiacej judikatúry Súdneho dvora na rozhodovacia prax súdov Slovenskej republiky, vytvorenie voľne prístupnej elektronickej databázy rozhodnutí Súdneho dvora EÚ a súdov Slovenskej republiky v oblasti justičnej spolupráce v civilných a obchodných veciach. Súčasťou vedecko-výskumnej činnosti v projekte je aj využívanie výstupov projektu v rámci vysokoškolského vzdelávacieho procesu študentov práva (výuka, diplomové práce, doktorandské práce) a vydanie odbornej publikácie výsledkov a zistení v rámci podporných výstupov projektu. V rámci uvedeného akadémie z pozície spoluriešiteľa zabezpečuje na základe získaných výskumných poznatkov spoluorganizáciu vzdelávacích podujatí pre cieľovú skupinu v zmysle zákona na pôde akadémie, ako aj zabezpečenie vytvorenia nových študijných materiálov – syláb a databázy judikatúry.



*Podujatie „Súčasný problémy občianskoprávných aspektov medzinárodných únosov detí“, Pezinok / Event “Current Civil Law Issues in Cross-Border Child Abductions”, Pezinok*

### **Projekt APVV-16-0471, „Sexuálne zneužívanie detí a zverených osôb“**

Ďalším z projektov podporených a financovaných Agentúrou na podporu výskumu, ktorý Justičná akadémia Slovenskej republiky implementuje v období od 01.07.2017 do 30.06.2021, na základe zmluvy o spolupráci pri riešení projektu a o podmienkach poskytnutia prostriedkov na riešenie projektu uzatvorenej s Právnickou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave, je

submitted further proposals to the Ministry of Justice to improve some sections of the written part of the General Tender (test or translations), or, as applicable, proposals to remove minor shortcomings that arose both in the process of preparation of the individual tenders as well as during their performance. What could be the topics of discussion and consideration for the future with a view to the discussion with Court Presidents as well as with members of the Tender Committees and also with a view to the Judicial Academy's own experience in scoring the drafted court decisions as part of the Professional Judicial Examination are changes to the rules for selection of court files and their formal-technical arrangements, as well as, above all, drawing up of a suitable methodology of scoring the drafted court decisions.

## **PARTICIPATION OF THE JUDICIAL ACADEMY OF THE SLOVAK REPUBLIC IN PROJECTS**

### **Project APVV-14-0852 “European Private International Law in Application Practice of Slovak Courts”**

In the period from 01/07/2015 until 30/06/2019 the Judicial Academy of the Slovak Republic has been implementing together with its partner organisation, Slovak Association for European Law (SAEP), the project entitled “European Private International Law in the Application Practice of Courts of the Slovak Republic”. The project aim is to define the impact of application of EU regulations in the field of judicial cooperation in civil and commercial matters and related case law of the European Court of Justice on the decision-making practice of courts of the Slovak Republic. The project also aims at creating an open electronic database of decisions of the European Court of Justice and courts of the Slovak Republic in the field of judicial cooperation in civil and commercial matters. The project's scientific research activities and project outputs will be used in university lectures and training of law students (lectures, graduate theses, post-graduate dissertations) and an expert paper will be published about the outcomes and findings of the project. The Academy in the position of the project partner co-organises training events for the target group in the Academy's training facilities in line with the applicable law and develops new study materials, i.e. syllabi and case law database based on the research findings.

### **Project APVV-16-0471 “Sexual Abuse of Children and Persons Entrusted”**

Another project promoted and funded by the Agency for Promotion of Research and Development implemented by the Judicial Academy of the Slovak Republic in the period from 01/07/2017 until 30/06/2021, based on a Project Cooperation and Funding Provision Contract with the Faculty of Law of Comenius University in Bratislava, is the project funded by the Agency for Promotion of Research and Development No. APVV-16-0471 entitled “Sexual Abuse of Children and Persons Entrusted”. The aim of the project is to evaluate over the years (stages) of Project implementation the de lege lata situation of the legal regulation of the bodies of sexual abuse crimes, to participate in the wording of legislative recommendations mainly in relation to Act No. 274/2017 Coll.. The project focuses on applied research divided into two key areas: criminal law and criminology. Criminal law comprises substantive law and procedural law aspects along with criminalistics elements. From the perspective of procedural law and criminology, the applied research focuses on criminal complaints, interrogation of a child and a person entrusted to care in the pre-trial procedure, expert witness evidence and other means of evidence. The project also aims to enhance the education level of judges, prosecutors via lectures, conferences, workshops. A priority of the project is to design a manual for

projekt financovaný Agentúrou na podporu výskumu a vývoja č. APVV-16-0471 pod názvom „Sexuálne zneužívanie detí a zverených osôb“. Zámerom projektu je v jednotlivých rokoch (etapách) riešenia projektu zhodnotiť stav de lege lata právnej úpravy skutkových podstát trestného činu sexuálneho zneužívania, participovať na formulovaní legislatívnych odporúčaní, hlavne vo vzťahu k zákonu č. 274/2017 Z. z.. Projekt sa zameriava na aplikovaný výskum rozdelený do dvoch kľúčových oblastí – trestnoprávnej a kriminologickej. Trestnoprávna oblasť zahŕňa hmotnoprávne a procesnoprávne aspekty spolu s kriminalistickými prvkami. Z procesnoprávneho a kriminalistického hľadiska je aplikovaný výskum zameraný na trestné oznámenia, výsluch dieťaťa a zverenej osoby v prípravnom konaní, znalecké dokazovanie a na ostatné dôkazné prostriedky. Projektový zámer tiež smeruje k zvýšeniu vzdelanostnej úrovne sudcov, prokurátorov prostredníctvom prednášok, konferencií, workshopov. Prioritou je navrhnúť manuál výsluchu detí, ktoré sa mali stať obeťami sexuálneho zneužívania, apelovať na vytváranie špeciálnych výsluchových miestností policajného zboru určené pre deti. Plánom je dosiahnuté výsledky zasielať do kolégií Najvyššieho súdu SR s priamym dosahom na zjednocovanie judikatúry súdov. Na základe výsledkov z prvej etapy riešenia projektu boli tieto využité na plnenie úloh v druhej etape venovanej hlbšiemu prieniku do predmetnej problematiky, pričom získané poznatky boli prezentované v edukačnej činnosti pracovníkov aplikačnej praxe. Druhá etapa riešenia projektu spočívala v príprave návodov a organizácii vzdelávacích podujatí pre aplikačnú prax, kde sa účastníci vzdelávacích podujatí oboznámili s konkrétnymi výsledkami výskumu. Na základe zistených poznatkov a vypracovaných manuálov pre orgány z aplikačnej praxe (orgány činné v trestnom konaní, súdy a iné právnické profesie, znalcov, sociálnych pracovníkov) sa realizovali vzdelávacie podujatia určené pre cieľovú skupinu v rámci ich odborného zamerania a špecializácie. Súčasťou aplikačného výskumu bola účasť členov riešiteľského kolektívu na medzinárodných konferenciách a diskusných fórach za účelom prezentácie zistených poznatkov.

### Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov

Jedným z nosných projektov realizovaných v oblasti vzdelávania na Justičnej akadémii Slovenskej republiky je národný projekt „Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov“. Hlavným cieľom projektu, ktorý Justičná akadémia Slovenskej republiky začala implementovať v septembri 2017, je zefektívňovanie súdnych konaní a s tým spojené zvyšovanie kvality súdnych rozhodnutí prostredníctvom skvalitnenia vzdelávacích aktivít v systéme vzdelávania sudcov, prokurátorov a justičných zamestnancov (justiční čakatelia, právni čakatelia prokuratúry, vyšší súdni úradníci, asistenti sudcu Najvyššieho súdu Slovenskej republiky) a tým zvýšiť vymáhateľnosť práva. Projekt podporený Európskym sociálnym fondom v rámci Operačného programu Efektívna verejná správa je zameraný na modernizáciu a inováciu justičného vzdelávania zavedením tzv. špecializované vzdelávania, ktoré rozširuje doteraz uplatňované prístupy k vzdelávaniu justičnej obce o rozdelenie cieľovej skupiny do menších skupín podľa súdnej agendy s presne zadanými špecifickými vzdelávacími potrebami, tzn. špecializáciou a uplatňuje interaktívne vzdelávanie v malých skupinách so zvýšeným zapojením profesionálnych zahraničných a domácich lektorov.

V roku 2018 Justičná akadémia Slovenskej republiky pripravila a zabezpečila v rámci projektu „Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov“ realizáciu celkovo 75 vzdelávacích podujatí celoživotného špecializovaného vzdelávania sudcov,

interrogation of child victims of sexual abuse, to make an appeal to set up special police interrogation rooms designed for children. The plan is to submit the achieved results to the divisions of the Supreme Court of the Slovak Republic with a direct impact on unification of the court's case law. The results of the first stage of the Project were used to perform the tasks in the second stage dedicated to a more in-depth immersion into the topic at issue, and the knowledge gained was presented in trainings delivered to practitioners. The second stage of the Project was dedicated to drafting manuals and organising training events for practitioners, where the attendees were briefed on the concrete research outcomes. Based on the knowledge gained and manuals drafted for the bodies operating in the application practice (law enforcement authorities, courts and other legal professions, sworn experts, social workers), training events were held that focused on the target groups in specific professional fields and specialisations. The applied research also involved attendance of the project team members at international conferences and discussion fora to present the knowledge gained.



*Podujatie „Sexuálne zneužívanie detí a zverených osôb“, Pezinok  
Event “Sexual Abuse of Children and Persons Entrusted”, Pezinok*

### Development of a System of Specialised Training for Judges and Judicial Staff

One of the main projects implemented in the field of training at the Judicial Academy of the Slovak Republic is the national project “Development of a System of Specialised Training for Judges and Judicial Staff”. The main aim of the project that the Judicial Academy of the Slovak Republic started to implement in September 2017 is to enhance efficiency of court procedures and related quality enhancement of court decisions via improved training activities in the training system for judges, prosecutors and judicial staff (future judges, future prosecutors, higher court officials, assistants of judges of the Supreme Court of the Slovak Republic). The end goal is to enhance law enforcement. The project is funded from the European Social Fund in the framework of the Operational Programme Effective Public Administration and focuses on modernisation and innovation of judicial training by introducing so-called specialised training that broadens the previous approaches to training of the judicial community by dividing the target group into smaller groups on the basis of the court agenda and specified training needs,

prokurátorov a súdnych úradníkov v jednotlivých oblastiach práva a súvisiacich expertných oblasti. Uvedené vzdelávacie podujatia sa uskutočňovali vo viacerých lokalitách, v sídle Justičnej akadémie Slovenskej republiky v Pezinku, v Detašovanom pracovisku Justičnej akadémie Slovenskej republiky v Omšeni, v Inštitúte vzdelávania Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky v Omšeni a v regionálnych učebných miestnostiach Justičnej akadémie Slovenskej republiky, na Krajskom súde v Košiciach a na Úrade priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky v Banskej Bystrici. Celkovo sa ich zúčastnilo 2877 účastníkov. Prostredníctvom realizácie týchto podujatí projekt naplní ciele povinného celoživotného vzdelávania v rezorte spravodlivosti v súlade s príslušnou národnou legislatívou ako aj s odporúčaniami Rady Európy, Európskej únie, ako aj špecializovaných medzinárodných justičných organizácií (EJTN, CEPEJ).

Súbežne s realizáciou vzdelávacích podujatí celoživotného špecializovaného vzdelávania projektový tím zabezpečoval prípravu ďalších ťažiskových aktivít projektu, medzi ktoré patrí realizácia jazykového vzdelávania sudcov, prokurátorov, justičných zamestnancov a právnych čakatelov prokuratúry v odbornej právnickej terminológii v anglickom a francúzskom jazyku a realizácia odborných stáží v zahraničí v rámci špecializovaného vzdelávania. V súlade s podmienkami zmluvy sú uvedené projektové aktivity viazané na ukončenie dvoch kľúčových verejných obstarávaní. Prvým z nich je prebiehajúce verejné obstarávanie „Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov – zabezpečenie jazykového vzdelávania, zahraničných stáží, konferencií, tlmočnických a prekladateľských služieb“, ktoré je v štádiu hodnotenia a druhým verejné obstarávanie „Mediatéka“, ktoré je aktuálne po kontrole ex ante. Ukončenie uvedených verejných obstarávaní umožní Justičnej akadémii Slovenskej republiky rozšíriť ponuku podujatí zameraných na jazykové vzdelávanie o odborné jazykové kurzy a vzdelávacie podujatia odbornej právnickej terminológie v anglickom jazyku a vo francúzskom jazyku na území Slovenskej republiky. V oblasti vzdelávania prostredníctvom odborných stáží budeme môcť zabezpečiť pre sudcov a prokurátorov tri rôzne typy stáží v zahraničí: skupinové päťdňové zahraničné stáže so zabezpečeným tlmočením, individuálne mesačné zahraničné stáže a individuálne 6-mesačné zahraničné stáže na vybraných spolupracujúcich súdnych inštitúciách v členských štátoch Európskej únie (Francúzska republika, Spolková republika Nemecko, Luxemburské veľkovojvodstvo alebo Rakúska republika). Aktivity Mediatéky súvisia s modernizáciou a inováciou elektronickej knižnice. Umožnia Justičnej akadémii Slovenskej republiky spracovať a sprístupniť on-line materiály, ako napr. audio a video nahrávky vzdelávacích podujatí s cieľom ďalšej podpory vzdelávania. V nadväznosti na pripravované jazykové vzdelávanie a odborné stáže v zahraničí projektový tím uskutočnil v roku 2018 prieskum jazykových znalostí sudcov, prokurátorov a justičných zamestnancov. Prieskum bol zameraný na aktualizáciu dát o úrovni znalosti anglického a francúzskeho jazyka, nakoľko posledné takéto zisťovanie sa uskutočnilo v roku 2016. Cieľom bolo zistiť súčasnú úroveň jazykových znalostí cieľových skupín v rozsahu úrovne znalostí B1 až C2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca. Projektový tím taktiež pripravil a sprístupnil na portáli Justičnej akadémie Slovenskej republiky možnosť prihlásenia sa do databázy záujemcov o predmetné odborné stáže v zahraničí. Získané údaje budú základom pre jazykové vzdelávanie cieľových skupín, ako aj pre vysielanie na odborné stáže v zahraničí v nasledujúcich rokoch.

V rámci podporných aktivít projektu, ktoré sa uskutočnili v roku 2018, je dôležité uviesť posilnenie technicko-materiálnej infraštruktúry pre realizáciu vzdelávacích podujatí Justičnej

i.e. the project applies specialisation and interactive training methods in small groups with increased involvement of professional foreign and domestic lecturers.

In 2018 the Judicial Academy of the Slovak Republic as a part of the project “Development of a System of Specialised Training for Judges and Judicial Staff” organised and implemented in total 75 training events of life-long specialised training for judges, prosecutors and court officials in the various law fields and related fields of expertise. The said training events were held in multiple venues: in the seat of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Pezinok, in the training facility of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Omšenie, at the Training Institute of the Ministry of Justice of the Slovak Republic in Omšenie and in regional classrooms of the Judicial Academy of the Slovak Republic at the Regional Court in Košice and at the Industrial Property Office of the Slovak Republic in Banská Bystrica. The training events were attended by a total of 2,877 participants. Through implementation of the training events the project delivers on the goals of mandatory life-long learning in the justice system in line with applicable national legislation and recommendations from the Council of Europe, the European Union as well as specialised international judicial organisations (EJTN, CEPEJ).

In parallel with the implementation of training events that are part of life-long specialised learning, the project team was working on designing other key project activities. One such key activity is foreign language training for judges, prosecutors, judicial staff and future prosecutors focused on professional legal terminology in English and French and implementation of professional stays abroad as a part of specialised training. In accordance with contractual conditions, the said project activities are bound to the completion of two key public procurements. The first ongoing public procurement concerns the project “Development of a System of Specialised Training for Judges and Judicial Staff” and relates to the provision of language courses, stays abroad, conferences, interpreting and translation services and is currently in the assessment stage. The second public procurement is currently in the ex-ante check stage and concerns the Media Library. Completion of these public procurements will enable the Judicial Academy of the Slovak Republic to broaden the scope of language training events and professional language courses and training events focused on professional legal terminology in English and French provided in the Slovak Republic. As concerns professional stays abroad, three types of foreign stays will be provided for judges and prosecutors: 5-day long group stays abroad with interpreting provided, one-month long individual stays abroad and 6-month long individual stays abroad at selected cooperating court institutions in EU Member States (France, Germany, Luxembourg, Austria). The Media Library activities concern modernisation and innovation of our electronic library, which will allow the Judicial Academy of the Slovak Republic to draw up and enable access to on-line materials such as e.g. audio and video recordings from training events with the aim to further promote learning. In relation to the prepared language training and professional stays abroad, the project team conducted in 2018 a survey of language skills among judges, prosecutors and judicial staff. The survey focused on updating our data on the level of mastering English and French languages as the previous survey was conducted in 2016. The aim was to determine the current level of language skills of the target groups on a scale of language skills ranging from B1 to C2 in line with the Joint European Reference Framework. The project team also prepared a database on the portal of the Judicial Academy of the Slovak Republic and enabled access to those who may be interested. They can register in the database of candidates who would like to participate in professional stays abroad. The collected data will be used to determine the target group for language

akadémie SR o dataprojektor, plátno, notebooky a tlačiareň a doplnenie knižničného fondu o nové knižné tituly, ktoré korešpondujú s aktuálnym právnym stavom a témami vzdelávacích podujatí.

training and candidates who will be sent on professional stays abroad in the upcoming year.

Equipment and infrastructure were enhanced in 2018 to facilitate implementation of the training events of the Judicial Academy of the Slovak Republic. A data projector, canvas, notebooks, a printer and new book titles for the library reflecting the current legal situation and topics of the training events were purchased in the scope of project support activities.

## MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁČA A PROJEKTY

V roku 2018 Justičná akadémia Slovenskej republiky pokračovala v spolupráci s Európskou justičnou vzdelávacou sieťou so sídlom v Bruseli a aktívne sa podieľala na plnení záväzkov vyplývajúcich z podpísaných medzinárodných zmluvných dokumentov, ktoré tvorili rámec pre rozvoj spolupráce či už na bilaterálnej alebo multilaterálnej úrovni s partnerskými inštitúciami v zahraničí.

### Spolupráca krajín Vyšehradskej štvorky

Spolupráca v rámci krajín Vyšehradskej štvorky zahŕňala organizovanie spoločných vzdelávacích aktivít pre sudcov a prokurátorov a iné cieľové skupiny. Spoločnými aktivitami boli aj odborné návštevy a stáže, participovanie cieľových skupín na vzdelávacích akciách, medzinárodných konferenciách, seminároch a workshopoch. Spolupráca krajín Vyšehradskej štvorky zahŕňala vzdelávanie v cudzích jazykoch, vzdelávanie o práve Európskej únie, vzdelávanie v metodológii práce sudcu a prokurátora, ako aj vzdelávanie o prehlbovaní poznatkov aplikačnej praxe z trestného, obchodného, občianskeho a správneho práva. Oblúbenými sa stali semináre právnickej terminológie vo francúzskom a nemeckom jazyku, kde každoročne na základe ponuky Justičnej akadémie Slovenskej republiky sa zúčastňujú sudcovia, prokurátori z Českej republiky, Poľskej republiky a Maďarskej republiky a recipročne zasa naši sudcovia a prokurátori sa zúčastňujú vzdelávacích podujatí na základe konkrétnej ponuky jednotlivých krajín V4. V roku 2018 sa uskutočnili jazykové semináre so zameraním na právnickú terminológiu v mesiacoch apríl a október.



*Podujatie „Francúzsky jazyk - právnická terminológia“, Omšenie  
Event “Legal Terminology in French Language“, Omšenie*

V termínoch 16.04.2018 - 18.04.2018 a 24.10.2018 - 26.10.2018 sa uskutočnili v Detašovanom pracovisku Justičnej akadémie Slovenskej republiky semináre v nemeckom jazyku a

## INTERNATIONAL COOPERATION

In 2018 the Judicial Academy of the Slovak Republic continued its cooperation with the European Judicial Training Network in Brussels and was actively involved in meeting its commitments resulting from the signed international cooperation agreements that were the framework to develop bilateral and multilateral cooperation with partner institutions abroad.

### Development of cooperation among V4 countries

Cooperation between the Visegrad Four Countries included organisation of joint training activities for judges and prosecutors and other target groups. Joint activities included professional visits and stays, participation of the target groups in training events, international conferences, seminars and workshops. Cooperation between the V4 Countries includes foreign language courses, European Union law training, judges' and prosecutors' work methodology training, as well as training on deepening knowledge about the application practice in criminal, commercial, civil and administrative law. There was high demand for our Academy's seminars in legal terminology in French and German with annual participation of judges and prosecutors from the Czech Republic, Poland and Hungary based on an invitation from the Judicial Academy of the Slovak Republic. Reciprocally, our judges and prosecutors participate in training events based on invitations received from the other V4 Countries. Language seminars with focus on legal terminology were held in April and October 2018.



*Podujatie „Nemecký jazyk - právnická terminológia“, Omšenie  
Event “Legal Terminology in German Language“, Omšenie*

Seminars in German and French with focus on legal terminology in criminal and civil matters were held from 16/04/2018 until 18/04/2018 and from 24/10/2018 until 26/10/2018 at the training facility of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Omšenie.

francúzskom jazyku so zameraním na právnickú terminológiu v trestných a občianskych veciach.

V dňoch 29.10.2018 - 31.10.2018 na základe ponuky Národnej školy pre súdnictvo a prokuratúru Poľskej republiky sa zúčastnili slovenskí sudcovia jazykového vzdelávacieho podujatia so zameraním na právnickú terminológiu v anglickom jazyku v Krakove.

V roku 2018 sa v rámci spolupráce Vyšehradskej štvorky slovenskí sudcovia a prokurátori zúčastnili vzdelávacích podujatí, ktoré organizovala Justičná akadémia Českej republiky. Tieto podujatia boli zamerané na rodinné právo verejné, trestné činy z nenávisťi, extrémistické prejavy, radikalizmus osôb hlásiacich sa k islamu, rodinné právo a na obchodovanie s ľuďmi. 14.08.2018 - 15.08.2018 bol organizovaný seminár „Trestné činy z nenávisťi, extrémistické prejavy, radikalizmus osôb hlásiacich sa k islamu“ a 06.09.2018 seminár „Obchodovanie s ľuďmi, situácia v Európe z pohľadu EUROJUST-u“.

V termíne 24.09.2018 - 26.09.2018 sa uskutočnil seminár „Etika v práve – diskusné fórum“, v rámci ktorého ponúkla V4 pre slovenských záujemcov 12 miest. Seminár bol organizovaný v Kroměříži. Cieľom seminára bolo otvoriť komplexnú odbornú diskusiu o pravde a spravodlivosti, etických nárokov na prokurátorov a sudcov a o princípe proporcionality.

### **Spolupráca s Európskou justičnou vzdelávacou sieťou (EJTN)**

Justičná akadémia Slovenskej republiky sa aj v tomto roku zapojila do zvýšeného počtu aktivít, ktoré ponúka EJTN. Zapojili sme sa účasťou slovenských sudcov a prokurátorov do programu Catalogue Plus (recipročná výmena účastníkov na zahraničných seminároch), Linguistics (špecializované lingvistické semináre pre cieľové skupiny), Civil Law (odborné vzdelávanie v cezhraničných civilných veciach), Administrative Law (odborné vzdelávanie v európskom správnom práve), Judicial Training Methods (odborné fórum výmeny skúseností v metodológii vzdelávania), Criminal law (odborné vzdelávanie v trestnom práve), Human Rights and Fundamental Freedoms (odborné vzdelávanie v oblasti ľudských práva a základných slobôd), Judgecraft (sudcovské remeslo), Rule of law (princípy práva), Exchange programme (výmenné stáže a študijné návštevy) a AIAKOS (výmenné stáže a študijné návštevy pre budúcich sudcov. Novou aktivitou v roku 2018 boli Summer Schools (Letné jazykové školy), ktoré boli organizované s cieľom posilnenia jazykových kompetencií sudcov a prokurátorov v cudzích jazykoch. V spolupráci s Európskou justičnou vzdelávacou sieťou bol v Slovenskej republike organizovaný vzdelávací seminár s participáciou zahraničných lektorov, ako aj prijatia v rámci výmenných programov.

V roku 2018 bol pripravený program pre zahraničných sudcov a prokurátorov v rámci dvojtyždňových výmenných pobytov pre justičné authority. V termíne 21.05.2018 – 01.06.2018 pricestovalo na Slovensko 22 sudcov a prokurátorov z Francúzska, Poľska, Nemecka, Rumunska, Španielska, Fínska, Grécka a Talianska s cieľom oboznámenia sa so súdnym a právnym systémom Slovenskej republiky. Účastníci výmenného programu sa zúčastnili pracovných rokovaní a stretnutí na Ústavnom súde Slovenskej republiky, Krajskom súde v Košiciach, Krajskej prokuratúre v Košiciach, NAKA Košice, Okresnom súde v Trebišove, Generálnej prokuratúre Slovenskej republiky, Špecializovanom trestnom súde, Najvyššom súde Slovenskej republiky a na Súdnej Rade Slovenskej republiky. Recipročne Justičná akadémia

On the dates from 29/10/2018 until 31/10/2018 based on an offer from the National School for the Judiciary and Prosecution of the Polish Republic, Slovak judges participated in a language training event focused on legal terminology in English held in Krakow.

As a part of cooperation between the V4 Countries in 2018, Slovak judges and prosecutors participated in training events organized by the Judicial Academy of the Czech Republic. The events focused on public family law, hate crimes, extremism, Islamist radicalism, family law and trafficking in human beings. The seminar “Hate Crimes, Extremism, Islamist Radicalism” was held on 14/08/2018 – 15/08/2018 and the seminar “Trafficking in Human Beings, Situation in Europe from EUROJUST Perspective” was held on 06/09/2018.

The seminar “Ethics in Law, a Discussion Forum” was held on 24/09/2018 – 26/09/2018 and 12 openings were made available for Slovak participants by our V4 partner. The seminar was held in Kroměříž in the Czech Republic and its aim was to launch a comprehensive professional discussion about truth and justice, ethical qualities of judges and prosecutors and proportionality principle.

### **Cooperation with the European Judicial Training Network (EJTN)**

Also this year, the Judicial Academy of the Slovak Republic participated in an increased number of training activities offered by EJTN. Slovak judges and prosecutors participated in the Catalogue Plus programme (reciprocal exchange of participants in seminars held abroad), Linguistics (specialised linguistic seminars for target groups), Civil Law (professional training in cross-border civil cases), Administrative Law (professional training in European administrative law), Judicial Training Methods (expert forum aimed at exchange of experiences in terms of training methodology), Criminal Law (professional training in criminal law), Human Rights and Fundamental Freedoms (professional training in the field of human rights and fundamental freedoms), Judgecraft (a judge's profession), Rule of Law (law principles), Exchange Programme (exchanges and study visits) and AIAKOS (exchanges and study visits for future judges). A new activity in 2018 comprised Summer Schools (summer language courses) organised with the aim to strengthen foreign language competences of judges and prosecutors. A training seminar was held in the Slovak Republic with participation of foreign lecturers and exchanges of delegations were implemented in the framework of exchange programmes organised in cooperation with the European Judicial Training Network.

In 2018 we prepared agenda for foreign judges in the framework of 2-week long exchange stays for judicial authorities. On the dates from 21/05/2018 until 01/06/2018, 22 judges and prosecutors from France, Poland, Germany, Romania, Spain, Finland, Greece and Italy arrived to Slovakia with the aim to get acquainted with the judicial and legal system of the Slovak Republic. Exchange programme participants participated in work discussions and meetings at the Constitutional Court of the Slovak Republic, Regional Court in Košice, Regional Prosecution Office in Košice, National Counter Crime Agency (NAKA) in Košice, District Court in Trebišov, Prosecutor General's Office of the Slovak Republic, Specialised Criminal Court, Supreme Court of the Slovak Republic and the Judicial Council of the Slovak Republic. Reciprocally, the Judicial Academy of the Slovak Republic sent 22 Slovak judges and prosecutors on a 2-week long stay in partnering EU Member States.

Slovenskej republiky vyslala na rovnako dlhé stáže v trvaní dvoch týždňov 22 slovenských sudcov a prokurátorov do krajín Európskej únie.



*Podujatie „Exchange programme“, Pezinok / Event „Exchange Programme“, Pezinok*



*Podujatie „Justičná spolupráca v trestných veciach v boji proti obchodovaniu s drogami a so zbraňami“, Omšenie / Event “Judicial Cooperation in Criminal Matters in Countering Drug and Weapon Smuggling“, Omšenie*



*Podujatie „Exchange programme“, Trebišov / Event „Exchange Programme“, Trebišov*

A seminar focused on international judicial cooperation in criminal matters was organised in cooperation with EJTN and held at the training facility of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Omšenie on the dates from 14/11/2018 until 16/11/2018. The seminar focused on countering drug and weapon smuggling. The seminar entitled “Judicial Cooperation in Criminal Matters in Countering Drug and Weapon Smuggling” was attended by participants from EU Member States.

In 2018 the Judicial Academy of the Slovak Republic was actively involved in an exchange programme for future judges and prosecutors called AIAKOS. The aim of the programme is to foster cooperation between future judges and prosecutors in the EU and to establish mutual cooperation between judicial staff. The programme consists of a foreign and a national component. The stay is 2 week long and each group spends one week abroad and one week in the Slovak Republic.

This year we prepared agenda for 9 participants from Germany, Hungary, Belgium, France and Bulgaria in cooperation with 10 Slovak future judges on two dates from 05/11/2018 until 09/11/2018 and from 19/11/2018 until 23/11/2018. The agenda drawn up by the Judicial Academy of the Slovak Republic included visits in Košice, Trebišov, Pezinok and Bratislava. Reciprocally, Slovak participants travelled to partnering EU Member States and had an opportunity to learn more about the judicial systems of the respective EU countries.

#### **Overall statistics**

In 2018 we welcomed a total of 88 foreign participants in events organised at the Academy's

V termíne 14.11.2018 až 16.11.2018 sa uskutočnil v spolupráci s EJTN na pôde Detašovaného pracoviska Justičnej akadémie Slovenskej republiky Omšenie, seminár so zameraním na medzinárodnú justičnú spoluprácu v trestných veciach, ktorý bol obsahovo zameraný na problematiku boja proti drogám a pašovaniu zbraní. Seminára „Justičná spolupráca v trestných veciach v boji proti obchodovaniu s drogami a so zbraňami“ sa zúčastnili účastníci z členských krajín Európskej únie.

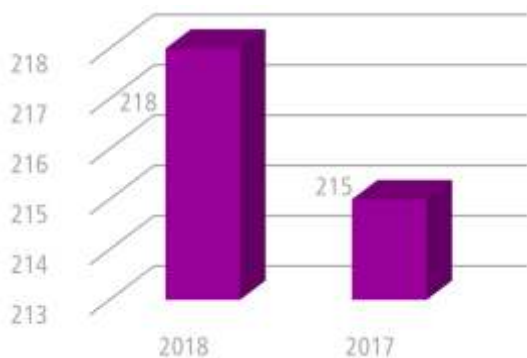
V roku 2018 Justičná akadémia Slovenskej republiky aktívne participovala na výmennom programe pre budúcich sudcov a prokurátorov AIAKOS. Cieľom programu je spoluprácu budúcich sudcov a prokurátorov v rámci EÚ a budovanie vzájomnej spolupráce medzi justičnými pracovníkmi. Program pozostáva zo zahraničnej a národnej časti, pričom každá skupina realizuje svoju stáž týždeň v zahraničí a týždeň v SR.

Tento rok sme v dvoch termínoch 05.11.2018 až 09.11.2018 a 19.11.2018 až 23.11.2018 pripravili program pre 9 účastníkov z Nemecka, Maďarska, Belgicka, Francúzska, Bulharska v spolupráci s 10 slovenskými justičnými čakatelmi. Program bol organizovaný Justičnou akadémiou Slovenskej republiky v Košiciach, Trebišove, Pezinku a v Bratislave. Recipročne vycestovali do krajín EÚ slovenskí účastníci, ktorí mali možnosť oboznámiť sa so súdnymi systémami v rôznych krajinách Európskej únie.

### Celková štatistika

V roku 2018 sme celkovo privítali 88 zahraničných účastníkov na podujatiach organizovaných v Omšeni a v Pezinku. Zahraničné semináre a pobyty, ktorých sa slovenskí účastníci zúčastnili boli organizované v rámci spolupráce krajín Vyšehradskej štvorky, Európskej justičnej vzdelávacej siete, ktorá navyšila počty seminárov, ako aj rozšírila ponuku o nové aktivity a projekty a ERA v počte 130 účastníkov.

*Zahraniční účastníci v Pezinku a Omšeni a slovenskí účastníci v zahraničí / Foreign participants at seminars in Omšenie and Pezink and Slovak participants at seminars abroad*



### Spolupráca s akadémiou Európskeho práva (ERA)

V roku 2018 pokračovala štandardná spolupráca našej akadémie s Akadémiou európskeho práva (ERA) v Trier, na základe rámcovej dohody medzi Justičnou akadémiou Slovenskej

training facilities in Omšenie and Pezink. Seminars and stays abroad were attended by 130 Slovak participants. They were organised in the framework of cooperation between the V4 Countries and in cooperation with ERA and the European Judicial Training Network. EJTN increased the numbers of participants at their seminars and extended the offer to include new activities and projects.

### Cooperation with the Academy of European Law (ERA)

In 2018 standard cooperation between our Academy and the Academy of European Law (ERA) in Trier, Germany continued on the basis of a framework agreement between the Judicial Academy of the Slovak Republic and the Academy of European Law in the form of Slovak judges' and prosecutors' participation in seminars organized by ERA with financial support of the European Commission. Seminars organised in cooperation with ERA focused on various fields of European law such as European environmental law, European gender equality law, where a series of 3 seminars in labour law was offered (in Trier, Germany, in Prague, Czech Republic and in Paris, France). The seminars focused also on access of the handicapped to justice.

### Other International Activities and Visits of Foreign Delegations

On 09/05/2018 we welcomed Lord Mathew Thorpe from the United Kingdom, Advisor to the Minister of Labour, Social Affairs and Family who was accompanied by Ms. Andrea Cisárová, Director of the Centre for International Protection of Children and Youth in Bratislava. The Slovak delegation included Ms. Jana Bajánková, Chair of the Civil Division of the Supreme Court of the Slovak Republic and at the same time Chair of the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic, Mr. Martin Bargel, Deputy Chair of the Board of the Judicial Academy of the Slovak Republic and Mr. Peter Hulla, Director of the Judicial Academy of the Slovak Republic. The work meeting and discussion focused on international family law, namely on the field of cross-border protection of children of Slovak nationals and enforcement of decisions in cases involving minors.



*Prijatie Lorda Mathew Thorpe z Veľkej Británie, Pezink  
Welcome of Lord Mathew Thorpe from the UK in Pezink*



republiky a Európskou akadémiou práva, formou účasti slovenských sudcov a prokurátorov na seminároch organizovaných ERA za finančnej podpory Európskej komisie. Semináre organizované v spolupráci s ERA boli zamerané na rôzne oblasti európskeho práva ako európske právo životného prostredia, európske právo v oblasti rodovej rovnosti, kde bola ponúknutá séria 3 seminárov v oblasti pracovného práva (Nemecko, Trier, Česká republika, Praha a Francúzsko, Paríž) ako aj so zameraním na prístup k spravodlivosti pre osoby so zdravotným postihnutím.

### Ostatné medzinárodné aktivity a prijatia zahraničných delegácií

Dňa 09.05.2018 sa uskutočnilo prijatie Lorda Mathew Thorpe z Veľkej Británie, poradcu ministra práce sociálnych vecí a rodiny, ktorého sprevádzala p. Andrea Cisárová, riaditeľka Centra pre medzinárodnú ochranu detí a mládeže v Bratislave. Za slovenskú stranu sa prijatia zúčastnila p. Jana Bajánková, predsedníčka občianskoprávneho kolégia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a predsedníčka Rady Justičnej akadémie Slovenskej republiky, p. Martin Bargel, podpredseda Rady Justičnej akadémie Slovenskej republiky, p. Peter Hulla, riaditeľ Justičnej akadémie Slovenskej republiky. Pracovné stretnutie a spoločná diskusia boli zamerané na medzinárodné rodinné právo, a to konkrétne na oblasť cezhraničnej ochrany detí štátnych príslušníkov Slovenskej republiky a na výkon rozhodnutia vo veciach maloletých.

*Podujatie „Prejudiciálna otázka“, Omšenie / Event “Preliminary Reference“, Omšenie*



Dňa 22.06.2018 na základe pozvania riaditeľa Justičnej akadémie Slovenskej republiky, pricestoval na Slovensko p. Koen Lenaerts, predseda Súdneho dvora Európskej únie, a p. Daniel Šváby, sudca Súdneho dvora Európskej únie. Cieľom ich pobytu bola účasť a lektorovanie vzdelávacieho podujatia „Prejudiciálna otázka v EÚ: dialóg o vzájomnej dôvere medzi Súdny dvorom EÚ a národnými súdmi“. Uvedený seminár sa uskutočnil aj za prítomnosti záujemcov z krajín V4, ktorým bolo vzdelávacie podujatie v rámci spolupráce krajín V4 ponúknuté. Na seminári sa zúčastnil aj predseda senátu správneho kolégia Najvyššieho súdu Slovenskej republiky a externý člen pedagogického zboru Justičnej akadémie Slovenskej republiky p. Ivan Rumana, ktorý vystúpil počas seminára s prednáškou „Skúsenosti národného sudcu“.

V roku 2018 Nemecká spolková republika ponúkla v termíne od 13.11.2018 až 30.11.2018 dve

Mr. Koen Lenaerts, Chairman of the European Court of Justice and Mr. Daniel Šváby, Judge of the European Court of Justice arrived to Slovakia on 22/06/2018 based on an invitation of the Director of the Judicial Academy of the Slovak Republic. They attended and lectured the training event “Preliminary Reference in the EU: a Dialogue about Mutual Trust between the European Court of Justice and National Courts”. The seminar was attended also by several participants from the other V4 Countries, as the training event was available also to them based on cooperation between V4 Countries. The seminar was attended also by Mr. Ivan Rumana, Chair of the Administrative Division of the Supreme Court of the Slovak Republic and external lecturer of the Judicial Academy of the Slovak Republic who had a presentation entitled “Experience of a national judge”.



*Podujatie „Prejudiciálna otázka“, Omšenie / Event “Preliminary Reference“, Omšenie*

In 2018 the Federal Republic of Germany offered two openings for hospitation for civil, commercial and criminal judges and prosecutors with certain professional experience, which took place at various courts in the Federal Republic of Germany in the period from 13/11/2018 until 30/11/2018.

### Participation of the Judicial Academy representatives at foreign events

- Regular meeting of national coordinators
- Zagreb, Croatia on 22/03/2018 – 23/03/2018, Participant: JUDr. Dagmar Hupková
- General meeting of EJTN
- Sofia, Bulgaria on 13/06/2018 – 15/06/2018, Participants: JUDr. Ladislav Tichý, JUDr. Dagmar Hupková
- Conference “The Future of European Judicial Training”
- Brussels, Belgium on 18/06/2018 – 19/06/2018, Participant: doc. Monika Jurčová
- EJTN Conference on International Cooperation in Judicial Training
- Vienna, Austria on 23/10/2018 – 24/10/2018, Participant: JUDr. Dagmar Hupková
- Meeting of directors of judicial academies
- Vienna, Austria on 24/10/2018 – 25/10/2018, Participant: JUDr. Peter Hulla

miesta na hospitácie pre civilných, obchodných a trestných sudcov a prokurátorov, ktorí majú určité profesionálne skúsenosti, ktoré sa uskutočnia na jednotlivých súdoch v Nemeckej spolkovej republiky.

#### **Účasť zástupcov Justičnej akadémie na zahraničných podujatiach**

- Pravidelné stretnutie národných koordinátorov
- Chorvátsko, Zahreb: 22.03.2018 - 23.03.2018, Účasť: JUDr. Dagmar Hupková
- Valné zhromaždenie EJTN
- Bulharsko, Sofia: 13.06.2018 - 15.06.2018, Účasť: JUDr. Ladislav Tichý, JUDr. Dagmar Hupková
- Konferencia „Budúcnosť európskeho Justičného vzdelávania“
- Belgicko, Brusel: 18.06.2018 - 19.06.2018, Účasť: doc. JUDr. Monika Jurčová, PhD.
- Konferencia EJTN – medzinárodná spolupráca v justičnom vzdelávaní
- Rakúsko, Viedeň: 23.10.2018 - 24.10.2018, Účasť: JUDr. Dagmar Hupková
- Stretnutie riaditeľov justičných škôl
- Rakúsko, Viedeň: 24.10.2018 - 25.10.2018, Účasť: JUDr. Peter Hulla

## Knižnica Justičnej akadémie Slovenskej republiky

### Knižničný fond

Knižničný fond obsahuje: knihy, časopisy, elektronické dokumenty. Stav knižničného fondu podľa jednotlivých druhov dokumentov ku dňu 31.12.2018: Knihy 3.515 k.j., Časopisy – viazané: 479 k.j., Elektronické dokumenty 23 k.j.



*Priestory knižnice, Pezinok / The Library in Pezinok*

V roku 2018 do fondu knižnice pribudlo a bolo zapísaných do katalógu 25 nových knižných titulov, z toho boli zakúpené 2 tituly a 23 titulov pribudlo darom. Do fondu knižnice bolo tiež v roku 2018 zakúpených 237 nových titulov kníh v rámci projektu „Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov, Kód projektu ITMS2014+-:314021M248“. V roku 2018 sme odoberali 30 titulov časopisov. Z toho 29 titulov z oblasti práva. Do časopiseckého fondu nám pribudli tieto tituly: Súkromné právo SR, Soukromé právo ČR a Státní zastupitelství.

### Sprístupovanie knižnice

Ku dňu 31.12.2018 evidujeme 287 registrovaných používateľov knižnice. Počet absenčných a prezenčných výpožičiek za rok 2018 bolo 138 knižných jednotiek.

### Informačné služby

V roku 2018 sme pokračovali v poskytovaní tzv. Delivery Document Service – elektronické zasielanie kópie obsahu časopisov a nadväzujúce zasielanie kópií vybraných časopiseckých článkov a judikátov. Kvantitatívne výsledky využívania tejto služby:

- Počet titulov, z ktorých sa zasielajú obsahy 21
- Počet používateľov 50

## Library of the Judicial Academy of the Slovak Republic

### Library Range

The library contains: books, journals and electronic documents. The library contains, in the various document categories, as of 31/12/2018: Books: 3,515 units, Journals – printed: 479 units, Electronic documents: 23 units.

In 2018, 25 new book titles were added to the library and registered in the catalogue, of which 2 titles were purchased and 23 titles were received as donations for the library. In 2018, 237 new book titles were added to the library based on an acquisition within the Project ITMS2014+-:314021M248 “Development of the System of Specialised Training for Judges and Judicial Staff”. In 2018, the Library was subscribing to 30 journals, of which 29 journals covered the domain of law. The following journal titles were added: Private Law in the Slovak Republic, Private Law in the Czech Republic and Prosecution.

### Availability of the library

As of 31/12/2018 there were 287 registered library users. The number of book borrowings in 2018 was 138 books.

### Information services

In 2017 the Judicial Academy of the Slovak Republic continued to provide the Delivery Document Service – electronic delivery of copies of journal content and subsequent delivery of copies of selected journal articles and case law. Use of the service in numbers:

- Number of titles of sent content: 21
- Number of users: 50
- Number of copy orders: 169
- Number of scanned articles: 549
- Number of scanned pages: 3,403

At the same time, 14 one-off retrospective research papers were drawn up locating the researched information documents. In 2018 the Judicial Academy of the Slovak Republic continued to process bibliography for the topics of two-day seminars. The Library completed a total of 32 bibliographies with a total number of 3,389 bibliographic records. In processing the bibliography, the following databases were used: Slovak National Bibliography, Czech National Bibliography, Beck on line, ASPI, summary catalogues of Czech and Slovak libraries, Infogate, Profib, Internet sources. As the databases with domestic sources of information are incomplete (late processing of the journals), the bibliographic records of Slovak provenance for the period 2015–2018 were searched for via direct excerpts from relevant journals, which can be found in the library archives. There was an increasing trend in terms of provided consultation and information services concerning research in Beck online and ASPI databases.

### Related Library Activities:

- Updates of legal regulations adopted in 2018

- Počet objednávok na kópie 169
- Počet naskenovaných článkov 549
- Počet naskenovaných strán 3.403

Zároveň bolo vypracovaných 14 jednorazových retrospektívnych rešerší s lokalizáciou výskytu vyhladaných informačných dokumentov. V roku 2018 sme pokračovali v spracovávaní výberových bibliografií k problematike dvojdnových seminárov. Zostavili sme spolu 32 bibliografií s celkovým počtom 3.389 bibliografických záznamov. Pri spracovávaní bibliografií sa využívali tieto dostupné databázy: Slovenská národná bibliografia, Česká národná bibliografia, Beck on line, ASPI, súborné katalógy slovenských a českých knižníc, Infogate, Profilib, internetové zdroje. Nakoľko databázy s domácimi informačnými zdrojmi sú neúplne (oneskorené spracovávanie časopisov), bibliografické záznamy zo slovenskej proveniencie za roky 2015-2018 sa vyhľadávali priamym excerpovaním relevantných periodík, ktoré sa nachádzajú vo fonde knižnice. Taktiež sme vo zvýšenej miere poskytovali konzultačné a informačné služby ohľadom vyhľadávania v databázach Beck online a ASPI.

Ostatná činnosť knižnice spojená s jej prevádzkou

- Aktualizácie právnych predpisov za rok 2018
- Vyhodenie elektronickej verzie prírastkových zoznamov za rok 2018
- Spracovanie, katalogizácia časopisov za rok 2018 v Profilib
- Aktualizácia údajov o externých informačných zdrojoch na webovej stránke
- Príprava podkladov do celoslovenského súborného katalógu časopisov za rok 2017 a rok 2018 pre Univerzitnú knižnicu v Bratislave
- Vypracovanie ročného výkazu o knižnici za rok 2017 v rámci štátneho štatistického zisťovania pre potreby Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
- Príprava objednávok časopisov na rok 2019
- Priebežné sledovanie knižných noviniek pre akvizíciu knižničného fondu
- Reorganizácia knižničného fondu

- Processing of an electronic version of lists of added items (books and journals) in 2018
- Processing of journals and the 2017 catalogue in Profilib
- Updating the data on external information sources on the website
- Preparation of inputs for the Slovak national catalogue of journals for the years 2017 and 2018 for the University Library in Bratislava
- Drawing up of an annual report on our Library activities in 2017 as a part of a statistical inquiry for the needs of the Ministry of Culture of the Slovak Republic
- Processing journal subscription orders for 2019
- Ongoing monitoring of new books for potential acquisitions
- Reorganisation of the Library



*Priestory knižnice, Pezinok / The Library in Pezinok*

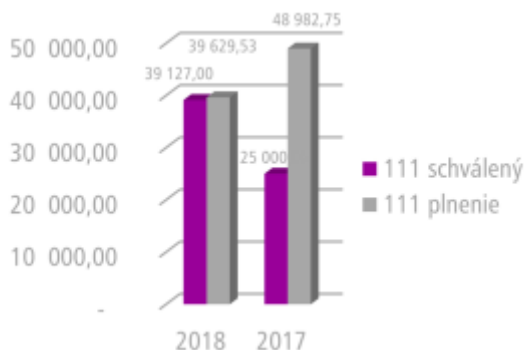
## PLNENIE UKAZOVATEĽOV ŠTÁTNEHO ROZPOČTU

### Príjmy

Rozpočet v kategórii 200 Nedaňové príjmy bol pre rok 2018 stanovený záväzným ukazovateľom v sume 39.127,00 €, rozpočtovým opatrením upravený na sumu 26.427,00 €. Plnenie za obdobie roku 2018 predstavuje sumu 39.629,53 € (149,96 %). V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku je plnenie vyššie o 9.353,22 €. Pokles plnenia rozpočtových príjmov je spôsobený stanovením schváleného rozpočtu príjmov pre rok 2018 na základe plnenia rozpočtových príjmov za roky predchádzajúce (r. 2016 a r. 2017), nakoľko boli v uplynulých rokoch v podmienkach akadémie realizované prípravné (adaptačné) vzdelávania pre inú ako cieľovú skupinu vyplývajúcu z § 3 ods. 1 – 9 zákona č. 548/2003 Z. z. o Justičnej akadémii, tzn. účastníci predmetného vzdelávania si poskytnuté vzdelávacie služby hradili. Tiež aktivity so zahraničnou účasťou sú partnerskými organizáciami (EJTN, ERA) pridelované každoročne do rôznych členských krajín, čo spôsobilo pokles rozpočtových príjmov, nakoľko v roku 2018 bola realizovaná len jedna takáto aktivita. Z dôvodu implementácie projektov a tým súvisiaceho čerpania mimorozpočtových prostriedkov bolo plnenie príjmov v roku 2018 nasledovné:

- zdroj 14 vo výške 25.238,00 € (Zmluva o riešení projektu č. APVV-14-0852 v znení neskorších dodatkov), (Zmluva o riešení projektu č. APVV-16-0471 v znení neskorších dodatkov)

Kategória 200 Nedaňové príjmy



### Výdavky

Suma výdavkov pre rok 2018 bola schválená vo výške 816.415,00 €, počas roku rozpočtovými opatreniami navýšená na sumu 1.044.035,04 € a na konci roku uvoľnením záväzných ukazovateľov upravená na konečnú sumu čerpania 1.044.035,04 € (100,00 %). Pre porovnanie, čerpanie v kategórii výdavkov bolo v roku 2018 vyššie o 127.737,73 € ako v roku predchádzajúcom, čo je spôsobené úpravou – navýšením rozpočtových prostriedkov v jednotlivých kategóriách počas roku v súvislosti s implementáciou projektu Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu

## BUDGETARY COMPLIANCE

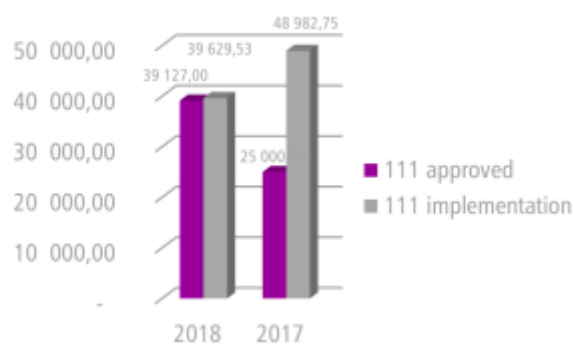
### Revenue

The 2018 binding budget indicator in category 200 Non-Tax Revenue was stipulated in the amount of € 39,127.00 and amended via a budgetary measure to the amount of € 26,427.00. The 2018 compliance amounts to € 39,629.53 € (149.96 %). The compliance is higher by € 9,353.22 compared to the same period of the previous year.

Decreased budgetary revenue compliance is caused due to the fact that the approved 2018 revenue budget was based on budgetary revenue compliance in the previous years (years 2016 and 2017). Due to the fact that in the previous years the Academy implemented preparation (adaptation) training events for other groups than the target group pursuant to Art. 3 par. 1 – 9 of the Act No. 548/2003 Coll. on the Judicial Academy, participants of the training events had to pay for the training services. Moreover, activities involving foreign participation are annually allocated by our partner organizations (EJTN, ERA) to different Member States, which resulted in decreased budgetary revenues as only one such activity was implemented in 2018. On the grounds of implementation of projects and the associated spending of non-budgetary funds, the 2018 revenue compliance was as follows:

- source 14 in the amount of € 25,238.00 (Agreement for Solving Project No. APVV-14-0852 as amended), (Agreement for Solving Project No. APVV-16-0471 as amended)

Category 200 Non-Tax Revenue



### Expenditure

The 2018 expenditure budget was approved in the amount of € 816,415.00, increased via budgetary measures during the year to € 1,044,035.04 and at year end amended by releasing the binding indicators to the final spending amount of € 1,044,035.04 € (100.00 %). As a matter of comparison, the 2018 spending in the expenditure category was by € 127.737,73 higher than in the preceding year, which is caused by an amendment – increase of budget funds in the various categories during the year in connection with implementation of the project entitled Development of the System of Specialized Training of Judges and Judicial Officers under the

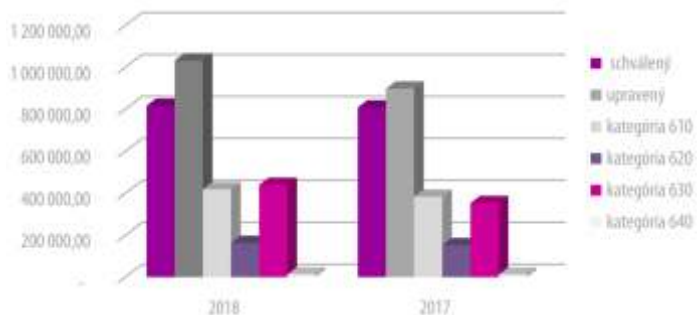
Efektívna verejná správa. V rámci implementácie projektov bolo čerpanie prostriedkov v jednotlivých kategóriách výdavkov v roku 2018 nasledovné:

- zdroj 14 vo výške 25.238,00 € (Zmluva o riešení projektu č. APVV-14-0852 v znení neskorších dodatkov), (Zmluva o riešení projektu č. APVV-16-0471 v znení neskorších dodatkov)
- zdroj 3AC1 vo výške 181.983,24 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)
- zdroj 3AC2 vo výške 48.995,22 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)

#### Kategória 610 – mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Rozpočet kategórie 610 bol pre rok 2018 schválený v sume 356.331,00 €, rozpočtovými opatreniami upravený – navýšený na konečnú sumu 418.208,00 €. Celkové čerpanie k 31.12.2018 predstavovalo 100,00 % z celkového objemu pridelených rozpočtových prostriedkov. V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku je čerpanie vyššie o 35.468,00 €. Nárast čerpania je spôsobený výplatom odmien pre zamestnancov v súvislosti so životnými jubileami v sume 1.820,50 €, valorizáciou plátov pre rok 2018, platovými postupmi niektorých zamestnancov v sledovanom období, vyšším počtom obsadených funkčných miest a na konci roku rozpočtovým opatrením účelovo určeným na odmeny pre zamestnancov Justičnej akadémie Slovenskej republiky (ďalej len „akadémia“).

Bežné výdavky



#### Kategória 620 – poisťné a príspevok do poisťovní

V kategórii 620 predstavoval schválený rozpočet pre rok 2018 čiastku 124.538,00 €. Rozpočtovými opatreniami bol upravený – navýšený na výslednú sumu 162.375,32 €. V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku je čerpanie vyššie o 10.570,28 €. Uvedené čerpanie bezprostredne súvisí s čerpaním v kategórii 610 a s odvodovou povinnosťou, kde sú okrem iného odmeny externým členom pedagogického zboru akadémie za lektorskú činnosť na vzdelávacích podujatiach, členom skúšobných komisií pri Odbornej justičnej skúške (ďalej len „OJS“) a odborným garantom databáz (databázy pre hromadné výberové konania) vyplácané v podmienkach akadémie za nepravidelnú činnosť formou dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru. K 31.12.2018 boli rozpočtové prostriedky tejto kategórie čerpané vo výške 100,00 % z celkového objemu pridelených rozpočtových prostriedkov. Z dôvodu implementácie projektov a s tým súvisiaceho čerpania prostriedkov boli výdavkov v roku 2018 na iných zdrojoch v rámci kategórie 620 nasledovné:

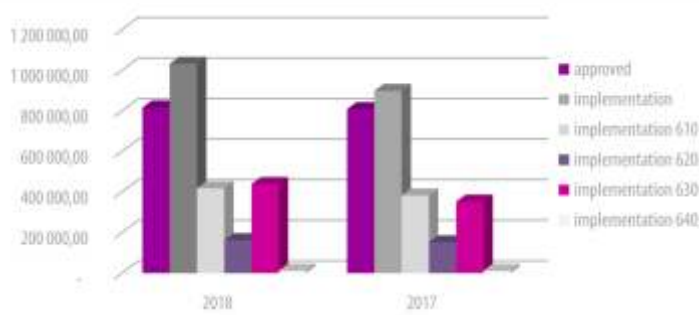
Operational Programme Effective Public Administration. In terms of implementation of projects, the 2018 spending of funds in the various expenditure categories was as follows:

- source 14 in the amount of € 25,238.00 (Agreement for Solving Project No. APVV-14-0852 as amended), (Agreement for Solving Project No. APVV-16-0471 as amended);
- source 3AC1 in the amount of €181,983.24 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration);
- source 3AC2 in the amount of € 48,995.22 € (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration).

#### Category 610 – Personnel Remuneration:

The 2018 budget in Category 610 was approved in the amount of € 356,331.00, amended – increased via budgetary measures to the final amount of € 418,208.00. The total spending as of 31 December 2018 was in the amount of 100.00 % of the total budget allocation. The spending is higher by € 35,468.00 compared to the same period of the previous year. The increased spending is due to payment of life jubilee allowances to employees in the amount of € 1,820.50, increase in wages in 2018, the wage increases for certain employees in the reporting period, higher number of job positions occupied and year-end extra pay for employees of the Judicial Academy of the Slovak Republic that was allocated via purpose-bound budgetary measures.

Current Expenses



#### Category 620 – Social Security Contributions:

The approved 2018 budget in Category 620 amounted to € 124,538.00. It was amended – increased via budgetary measures to the final amount of € 162,375.32. The spending is higher by € 10,570.28 compared to the same period of the previous year. The said spending is closely related mainly to spending in Category 610 and to statutory contributions. The Academy pays remuneration to external lecturers of the Judicial Academy of the Slovak Republic working at training events, to members of the examination panels working during the Professional Judicial Examination and to professional guarantors of databases (databases for the general tender) working irregularly on the basis of work agreements outside of the regular employment relationship. As of 31 December 2018, the budget spending in this category amounted to 100.00 % of the total allocated budget. On the grounds of implementation of projects and the associated spending of funds, the 2018 spending in Category 620 was as follows:

- zdroj 14 vo výške 5.390,97 € (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-14-0852 v znení neskorších dodatkov), (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-16-0471 v znení neskorších dodatkov)
- zdroj 3AC1 vo výške 22.790,26 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)
- zdroj 3AC2 vo výške 6.070,75 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)

### Kategória 630 - tovary a služby

Suma schváleného rozpočtu pre rok 2018 bola vo výške 323.456,00 €, rozpočtovými opatreniami upravená – navýšená na konečnú sumu 439.214,88 €, z toho na programe OEKOC03 (program – podporná infraštruktúra) v sume 12.400,00 €. Výsledná suma čerpania rozpočtových prostriedkov k 31.12.2018 predstavuje 100,00% z celkového objemu pridelených rozpočtových prostriedkov v tejto kategórii. Celkovo sa v porovnaní s rokom 2017 jedná o vyššie čerpanie v sume 86.624,70 €. Uvedené je podrobne rozpisané v rámci rozboru jednotlivých podpoložiek. Z dôvodu implementácie projektov a s tým súvisiaceho čerpania prostriedkov boli výdavkov v roku 2018 v rámci iných zdrojoch v kategórii 630 nasledovné:

- zdroj 14 vo výške 19.847,03 € (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-14-0852 v znení neskorších dodatkov), (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-16-0471 v znení neskorších dodatkov)
- zdroj 3AC1 vo výške 114.681,24 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)
- zdroj 3AC2 vo výške 31.063,86 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)

Implementácia projektov / Implementation of Projects



### Čerpanie na jednotlivých podložkách kategórie 630 Tovary a služby

#### Položka 631: cestovné náhrady (tuzemské a zahraničné)

Celková čiastka vynaložených rozpočtových prostriedkov na zahraničné a tuzemské cesty zamestnancov akadémie v roku 2018 bola vo výške 4.618,24 €. V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku je čerpanie nižšie o 1.739,56 €. V rámci uvedených výdavkov sa hradia tuzemské pracovné cesty zamestnancov, ktorí sa zúčastňujú vzdelávacieho procesu v

- source 14 in the amount of € 5,390.97 (Funding Agreement No. APVV-14-0852 as amended), (Funding Agreement No. APVV-16-0471 as amended);
- source 3AC1 in the amount of €22,790.26 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration);
- source 3AC2 in the amount of € 6,070.75 € (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration).

### Category 630 – Goods and Services:

The approved 2018 budget in the amount of € 323,456.00 € was amended – increased via budgetary measures to the final amount of € 439,214.88 €, thereof for programme OEKOC03 (programme – supporting infrastructure) in the amount of € 12,400.00. As of 31 December 2018, the budget spending in this category amounted to 100.00 % of the total allocated budget. Overall, this spending is higher by € 86,624.70 compared to 2017. The above is detailed in terms of the analysis of the sub-items. On the grounds of implementation of projects and the associated spending of funds, the 2018 spending in other sources in category 630 was as follows:

- source 14 in the amount of € 19,847.03 (Funding Agreement No. APVV-14-0852 as amended), (Funding Agreement No. APVV-16-0471 as amended);
- source 3AC1 in the amount of € 114,681.24 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration);
- source 3AC2 in the amount of € 31,063.86 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration).

### Spending in sub-items of Category 630 Goods and Services:

#### Item 631: Travel reimbursements (domestic and foreign)

The total 2018 budget spending for domestic and foreign travel of the Academy's employees amounted to € 4,618.24. The spending is lower by € 1,739.56 compared to the same period of the previous year. The spending is used to cover business trips of the Academy's staff due to their participation at regional training events and also at the training facility in Omšenie as well as their participation in activities at foreign partner organisations, which are however mostly reimbursed by the host. Lower spending is due to a lower number of foreign business trips of the Academy's staff due to the termination of projects implemented together with foreign partners.

#### Item 632: Utilities, water and communications

The total 2018 spending amounted to € 86,346.67 €, thereof for programme OEKOC03 (programme – supporting infrastructure) in the amount of € 10,185.90, which is a lower spending by € 3,812.63 compared to the previous year due to a shorter heating season in the first half of 2018, technical inspection and subsequent replacement of boiler room components at the Omšenie facility, more water heated by means of solar panels, which resulted in reduced consumption of natural gas. Energy savings lighting was installed in the facility in Pezinok.

regionálnych pracoviskách ako aj v DP Omšenie a tiež zahraničné pracovné cesty zamestnancov, ktoré sú však v prevažnej miere refundované pozývateľom. Pokles čerpania súvisí s nižším počtom zahraničných pracovných ciest zamestnancov akadémie z dôvodu ukončenia implementácie projektov so zahraničnými partnerskými organizáciami.

#### **Položka 632: energie, voda a komunikácie**

Celková čerpaná čiastka v roku 2018 bola vo výške 86.346,67 €, z toho na programe OEKOC03 v sume 10.185,90 €, čo predstavuje v porovnaní s predchádzajúcim rokom nižšie čerpanie o 3.812,63 €. Uvedené je spôsobené nižšou intenzitou vykurovania v prvej polovici roku 2018, revíziou a následnou výmenou komponentov kotolne v prevádzke v Omšení, vyššou intenzitou ohrevu vody prostredníctvom solárnych panelov, čo má za následok nižší odber zemného plynu a montážou úsporného osvetlenia v prevádzke v Pezinku.

#### **Položka 633: materiál**

Pôvodný schválený rozpočet v sume 105.974,00 € bol počas roku 2018 upravený na sumu 114.105,26 €, z toho na programe OEKOC03 94,80 €. Čerpanie za obdobie roku 2018 predstavuje 100,00 % z celkového objemu pridelených rozpočtových prostriedkov. V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku sa jedná o vyššie čerpanie v sume 30.701,10 €, čo je spôsobené nárastom vzdelávacích podujatí s čím bezprostredne súvisí zabezpečenie stravy, občerstvenia, materiálového a prevádzkového vybavenia na vzdelávacích podujatiach. Z dôvodu implementácie projektov a s tým súvisiaceho čerpania prostriedkov bolo čerpanie v kategórii 633 nasledovné:

- zdroj 14 vo výške 824,69 € (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-14-0852 v znení neskorších dodatkov), (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-16-0471 v znení neskorších dodatkov)
- zdroj 3AC1 vo výške 61.357,00 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)
- zdroj 3AC2 vo výške 17.877,07 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)

#### **Položka 634: dopravné**

Rozpočet pre rok 2018 schválený, internými úpravami navýšený na sumu 19.668,89 €. Čerpanie za sledované obdobie roku 2018 predstavuje 100,00 %. V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku je čerpanie vyššie o sumu 3.307,23 €. Nárast výdavkov je spôsobený vyšším počtom vzdelávacích podujatí a s tým súvisiacim zabezpečením prepravy lektorov a vyššími výdavkami na údržbu autoparku z dôvodu povinného servisu motorových vozidiel po predpísanom počte najazdených km.

#### **Položka 635: rutinná a štandardná údržba**

Celkový rozpočet pre rok 2018 predstavoval čiastku 61.559,62 €, z toho na programe OEKOC03 v sume 2.119,30 €. Oproti roku 2017 sa jedná o nárast nákladov na tejto položke v sume 34.669,32 €. Vyššie čerpanie súvisí pridelením účelovo určených rozpočtových prostriedkov na zabezpečenie maliarskych a súvisiacich prác v prevádzkach akadémie v celkovej sume 29.924,29 € a s povinným zákonným servisom vybraných prevádzkových zariadení.

#### **Položka 636: nájomné za nájom**

Rozpočet na tejto položke bol pre rok 2018 schválený a následne upravený na výslednú sumu

#### **Item 633: Materials**

The originally approved budget in the amount of € 105,974.00 was amended during the year 2018 to the amount of € 114,105.26, thereof for programme OEKOC03 to € 94.80. The 2018 spending accounted for 100.00 % of the total budget allocation. The spending is higher by € 30,701.10 compared to the same period of the previous year due to a higher number of training events and related spending for food, refreshments and organisational-technical and operating equipment for the training events. On the grounds of implementation of projects and the associated spending of funds, spending in Category 633 was as follows:

- source 14 in the amount of € 824.69 (Funding Agreement No. APVV-14-0852 as amended), (Funding Agreement No. APVV-16-0471 as amended);
- source 3AC1 in the amount of € 61,357.00 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration);
- source 3AC2 in the amount of € 17,877.07 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration).

#### **Item 634: Travel expenses**

The approved 2018 budget was increased via internal amendments to the amount of € 19,668.89. The 2018 spending represents 100.00 %. The spending is higher by € 3,307.23 compared to the same period of the previous year. The cost increase is due to a higher number of training events and related travel of lecturers and due to higher expenses for vehicle fleet maintenance due to mandatory vehicle servicing of after a certain kilometrage.

#### **Item 635: Routine and standard maintenance**

The overall 2018 budget was in the amount of € 61,559.62 €, thereof for programme OEKOC03 in the amount of € 2,119.30. This represents a cost increase in this item by € 34,669.32 compared to 2017. The higher spending is associated with budget allocation for painting and related repairs in the Academy's facilities in a total amount of € 29,924.29 and mandatory statutory servicing of selected technical equipment at the Academy's sites.

#### **Item 636: Lease payments**

The 2018 budget in this item was approved and subsequently amended to the final amount of € 1,925.54. The spending was higher by € 521.95 in the same period of the previous year. Expenditure under item 636 is used annually for the lease of land in Omšenie under the agreement signed yet before the operation of the Training Centre of the Judicial Academy of the Slovak Republic in Omšenie between the Academy and the state-owned forestry company LESY SR for establishing an easement in the amount of € 308.04. In connection with the painting and related repairs at the Omšenie Training Centre, professional floor cleaning equipment was rented to ensure high standards of hygiene in the catering and relaxation areas. Next to the above expenses, renting of a photocopying machine to ensure smooth course of the spring and autumn sessions of the Professional Judicial Examination in 2018 was also financed under this item.

#### **Item 637: Services**

The 2018 spending in the amount of € 150,701.25 accounts for an increase by € 15,062.62 compared to 2017. The highest spending, € 35,306.32, in this category was used for



čerpania vo výške 1.925,54 €. V rovnakom období predchádzajúceho roku bolo čerpanie vyššie o sumu 521,95 €. Z položky 636 sa každoročne realizuje úhrada za prenájom pozemku v Omsení, čo vyplýva zo zmluvy uzatvorenej ešte pred sprevádzkovaním Detašovaného pracoviska Justičnej akadémie SR v Omsení so štátnym podnikom LESY SR za zriadenie vecného bremena v sume 308,04 €. V súvislosti so zabezpečením maliarskych a súvisiacich prác pre prevádzku v Omsení bol zapožičaný profesionálny čistiaci prístroj určený na čistenie podláh v stravovacej prevádzke a relaxačnej časti. Okrem uvedených výdavkov bolo v roku 2018 v rámci tejto položky financované zapožičanie fotokopírovacieho stroja z dôvodu zabezpečenia priebehu odbornej justičnej skúšky (ďalej len „OJS“) v jarnom a jesennom termíne.

#### **Položka 637: služby**

Čerpaný rozpočet roku 2018 v sume 150.701,25 € predstavuje oproti roku 2017 nárast o sumu 15.062,62 €. Najvyššia čiastka, 35.306,32 € v rámci čerpania tejto kategórie bola použitá na úhradu dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru pre lektorov vzdelávacích podujatí, skúšobných komisárov počas OJS v zmysle schváleného študijného plánu pre rok 2018 a odborných garantov spracovávajúcich otázky pre zostavenie testov, prípadové štúdie, texty na preklady z cudzieho jazyka a kontrolu spisov pre hromadné výberové konania na obsadenie voľného miesta sudcu. Ostatné náklady tejto kategórie, tlmočnické a prekladateľské služby, cestovné pre lektorov vzdelávacích podujatí a pod., bezprostredne súvisia so zabezpečením procesu vzdelávacieho procesu. Z dôvodu implementácie projektov a s tým súvisiaceho čerpania prostriedkov bolo čerpanie v kategórii 637 nasledovné:

- zdroj 14 vo výške 19.022,34 € (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-14-0852 v znení neskorších dodatkov), (Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-16-0471 v znení neskorších dodatkov)
- zdroj 3AC1 vo výške 53.053,26 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)
- zdroj 3AC2 vo výške 13.122,93 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)

#### **Kategória 640 – bežné transfery:**

Rozpočet v tejto kategórii bol celkovo schválený v sume 12.090,00 €, rozpočtovým opatrením upravený – navýšený na sumu 12.247,00 €. Čerpanie za sledované obdobie roku 2018 bolo v objeme 100,00 %, z toho čerpanie za úhradu ročného členského poplatku do medzinárodnej organizácie (EJTN) predstavuje sumu 8.400,00 €. Ostatné výdavky boli použité na nemocenské dávky pre zamestnancov, ktoré oproti minulému roku predstavujú pokles z celkovej sumy čerpania rozpočtu v tejto kategórii. V porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roku sa jedná o nárast celkového čerpania v sume 969,71 €. Uvedený rozdiel v čerpaní je spôsobený výplatom odchodného pre jedného zamestnanca v prvom štvrtroku 2018. Z dôvodu implementácie projektov a s tým súvisiaceho čerpania prostriedkov bolo čerpanie v kategórii 640 nasledovné:

- zdroj 3AC1 vo výške 207,65 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)
- zdroj 3AC2 vo výške 48,98 € (projekt Rozvoj systému špecializovaného vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov v rámci operačného programu Efektívna verejná správa)

#### **Kategória 700 – kapitálové výdavky:**

Na základe prísľubu pridelenia kapitálových výdavkov na rok 2018 v celkovej sume 12.000,00 €,

remuneration payments under agreements for work performed outside of an employment relationship to lecturers of training events, to examination panel members at the Professional Judicial Examination in accordance with the approved 2017 Academic Plan and to professional guarantors drafting test questions, case studies, foreign language text translations, and for the review of files for the general tender for judge position openings. The other costs in this category, interpreting and translation services, travel reimbursements for lecturers of training events, etc., are directly linked to ensuring the training process. Due to project implementation and related cost, the spending in the category 637 was as follows:

- source 14 in the amount of € 19,022.34 (Funding Agreement No. APVV-14-0852 as amended), (Funding Agreement No. APVV-16-0471 as amended);
- source 3AC1 in the amount of € 53,053.26 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration);
- source 3AC2 in the amount of € 13,122.93 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration).

#### **Category 640 – Current Transfers:**

The total approved budget in this category in the amount of € 12,090.00 € was amended – increased via a budgetary measure to the amount of € 12,247.00. The 2018 spending amounted to 100 %, thereof spending for payment of a membership fee to an international organisation (EJTN) amounts to € 8,400.00. Other expenses were used to pay sickness leave allowances to employees. The sickness leave allowance costs dropped in this budget spending category compared to the previous year. The overall spending is higher by € 969.71 compared to the same period of the previous year. The difference in spending is due to payment of severance pay to one employee in the first quarter of 2018. Due to project implementation and related cost, the spending in the category 640 was as follows:

- source 3AC1 in the amount of € 207.65 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration);
- source 3AC2 in the amount of € 48.98 (project entitled Development of the System of Specialised Training of Judges and Judicial Officers under the Operational Programme Effective Public Administration).

*Kapitálové výdavky / Capital Expenditure*



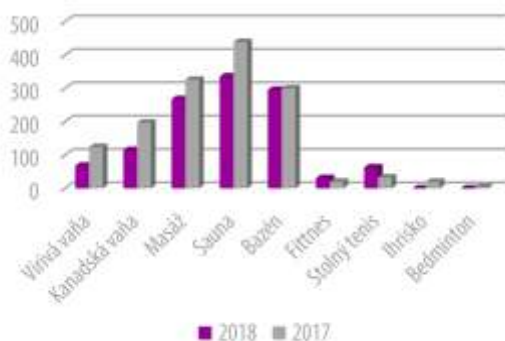
#### **Category 700 – Capital Expenditure:**

Based on the promised CAPEX allocation for 2018 in a total amount of € 12,000.00, an amount of € 11,989.04 was used in line with the intended purpose to replace the floor sockets in the

boli rozpočtové prostriedky v celkovej sume 11.989,04 € použité v súlade s účelom určenia, a to konkrétne na výmenu podlahových krabíc v učebni Detašovaného pracoviska akadémie v Omšeni v sume 4.591,52 € a na zastrešenie terasy objektu Detašovaného pracoviska akadémie v Omšeni v sume 7.397,52 €.

Justičná akadémia Slovenskej republiky poskytuje v súlade s § 3 ods. 9 zákona o Justičnej akadémii a o zmene a doplnení niektorých zákonov okrem iného aj doplnkové služby pre cieľovú skupinu a účastníkov aktivít, ktoré organizujú partnerské organizácie akadémie zo Slovenska a zo zahraničia, súdy alebo Inštitút vzdelávania Ministerstva spravodlivosti SR pre účastníkov rekreácií v rozsahu a za cenu určenú Inštrukciou Ministerstva spravodlivosti SR 3/2015 č. 37501/2015/23-15303 o podmienkach poskytovania stravovacích, ubytovacích a ďalších služieb a preventívnej rehabilitácie sudcov zo dňa 11.02.2015 v znení neskorších dodatkov. Doplnkovými službami sú relaxačné služby, ktorých podrobný rozpis o rozsahu ich poskytnutia v roku 2018 a porovnanie s rokom 2017 sú uvedené v grafe:

Poskytovanie relaxačných služieb DP Omšenie 2017, 2018



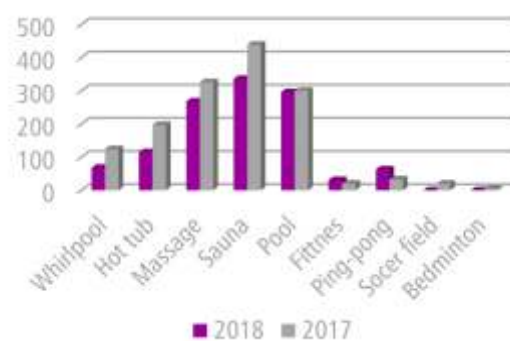
Poznámka pod grafom:

Vzhľadom na prebiehajúce maliarske a súvisiace práce v letných mesiacoch júl a august 2018 nebolo možné poskytnúť predmetné relaxačné služby v uvedenom období v plnom rozsahu, čo má za následok aj ich pokles v porovnaní s rovnakým obdobím roku 2017.

training room at the Omšenie training facility amounting to € 4,591.52 and to fit the terrace at the Omšenie training facility with a roof amounting to € 7,397.52.

The relaxation services were provided in conformity with Section 3(9) of Act No. 548/2003 Coll. on the Judicial Academy and on the Amendment of Some Acts as auxiliary services for the target group and for the participants of activities organised by the partner organisations of the Academy from Slovakia and from abroad, by courts or by the Training Institute of the Ministry of Justice of the Slovak Republic for participants of recreational stays within the scope and at the price stipulated by Instruction of the Ministry of Justice of the Slovak Republic 3/2015 No. 37501/2015/23-15303 on the Conditions of Provision of Catering, Accommodation and Other Services and Preventative Rehabilitation to Judges dated 11/02/2015, as amended. Auxiliary services include relaxation services, the provision in 2018 and scope of which is detailed in the chart. The chart shows 2017 data for reasons of comparison:

Provision of Relaxation Services at the Training Centre in Omšenie in 2017/2018



Note below the chart:

Due to ongoing painting and repair works, during the summer months of July and August 2018 it was not possible to provide relaxation services in the entire scope, which resulted in a decline in comparison with the same period of 2017.

## PLNENIE POČTU ZAMESTNANCOV V ROKU 2018

Schválený počet: 33 zamestnancov

Fyzický počet: 38 zamestnancov, z toho 5 zamestnanci prijatí v súvislosti s implementáciou projektu z Operačného programu Efektívna verejná správa pod názvom: Rozvoj systému vzdelávania sudcov a justičných zamestnancov.

Prepočítaný počet k 31.12.2018: 33,6 zamestnancov.

V roku 2018 bolo uzatvorených:

- 290 dohôd o vykonaní práce
- 7 dohody o pracovnej činnosti
- 51 autorských dohôd,

celkovo v rozsahu 7345 odpracovaných hodín s externými členmi pedagogického zboru, lektormi vzdelávacích podujatí pre zabezpečenie lektorskej činnosti na základe schváleného študijného plánu pre rok 2018, skúšobnými komisármi pri odbornej justičnej skúške, odbornými garantmi databáz pre hromadné výberové konania a ostatní zamestnanci.

Delenie zamestnancov podľa vzdelania a pohlavia k 31.12.2018

Dosiahnuté vzdelanie	Muži	Ženy	Celkom	%
Stredné odborné bez maturity	4	3	7	18,92%
Stredné odborné s maturitou	4	11	15	40,54%
Vysokoškolské II. stupňa	4	5	9	24,32%
Vysokoškolské III. stupňa	5	1	6	16,22%
Celkom	15	20	37	100,00%

Delenie zamestnancov podľa veku a pohlavia k 31.12.2018

Vek	Muži	Ženy	Celkom	%
do 35 r.	1	4	5	13,51%
36 - 45 r.	7	7	14	37,84%
46 - 60 r.	6	9	15	40,54%
nad 60 r.	1	2	3	8,11%
celkom	15	22	37	100,00%
%	40,54%	59,46%	100,00%	100,00%

Trvanie pracovného pomeru v roku 2018

Doba trvania	Počet	%
do 5 rokov	24	64,86%
do 10 rokov	3	8,11%
do 15 rokov	10	27,03%
celkom	37	100,00%

## HUMAN RESOURCES IN 2018

Approved number: 33 employees

Actual number: 38 employees, thereof 5 employees recruited in connection with the implementation of the project under Operational Programme Effective Public Administration entitled Development of the System of Training of Judges and Judicial Officers.

Recalculated number as of 31/12/2018: 33.6 employees.

The following agreements for work outside of an employment relationship were concluded in 2018:

- 290 agreements for the performance of work,
- 7 work agreements,
- 51 author agreements,

a total of 7,345 hours worked by external members of the pedagogic staff and by lecturers of training events in conformity with the approved 2017 Academic Plan, by examination panel members at the Professional Judicial Examination and by professional guarantors of databases for the general tender and other staff members.

Education and sex distribution of staff as of December 31, 2018

Highest achieved education	Men	Women	Total	%
Secondary vocational without GCE	4	3	7	18,92%
Secondary vocational with GCE	4	11	15	40,54%
Graduate	4	5	9	24,32%
Postgraduate	5	1	6	16,22%
Total	15	20	37	100,00%

Age and sex distribution of staff as of December 31, 2018

Age	Men	Women	Total	%
Under 35 y.	1	4	5	13,51%
36 - 45 y.	7	7	14	37,84%
46 - 60 y.	6	9	15	40,54%
Over 60 y.	1	2	3	8,11%
Total	15	22	37	100,00%
%	40,54%	59,46%	100,00%	100,00%

Labor contract duration in 2018

Duration	Number	%
up to 5 years	24	64,86%
up to 10 years	3	8,11%
up to 15 years	10	27,03%
Total	37	100,00%



*sídlo Justičnej akadémie Slovenskej republiky, Pezinok /  
/ headquarters of the Judicial Academy of the Slovak Republic, Pezinok*



*prednášková miestnosť, Pezinok / lecture room, Pezinok*



*prednášková miestnosť, Pezinok / lecture room, Pezinok*



*budova Detašovaného pracoviska Justičnej akadémie Slovenskej republiky, Omšenie /  
/ building of Detached centre of the Judicial Academy of the Slovak Republic, Omšenie*



*prednášková miestnosť, Omšenie / lecture room, Omšenie*



*prednášková miestnosť, Omšenie / lecture room, Omšenie*



*prednášková miestnosť, Omšenie / lecture room, Omšenie*



*prednášková miestnosť, Omšenie / lecture room, Omšenie*



*rokovacia miestnosť, Pezinok / Council room, Pezinok*



*lektorská miestnosť, Omšenie – lecturers' room in Omšenie*

# PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ JUSTIČNEJ AKADEMIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY



## **Aktuálne otázky európskeho medzinárodného práva súkromného**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: Peter Hulla, JUDr., Andrej Karpat, JUDr., PhD.  
Peter Vršanský, doc. JUDr., CSc.  
Rok vydania 2018  
ISBN 978-80-973158-0-1, EAN ISBN 9788097315801



## **Princíp spravodlivosti v trestnom a správnom súdnom konaní**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Rok vydania 2016  
ISBN 978-80-970207-9-8, EAN ISBN 9788097020798



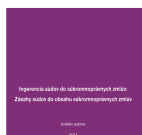
## **Prenos poznatkov do justičnej praxe: Zásahy súdov do súkromnoprávných úkonov**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: doc. JUDr. Gabriela Dobrovičová, CSc.,  
Doc. JUDr. Mgr. Andrea Oľšovská, PhD.  
Rok vydania 2015  
ISBN 978-80-970207-8-1, EAN ISBN 9788097020781



## **Zvyšovanie kvality medzinárodného justičného vzdelávania v krajinách Vyšegradskej štvorky / Promoting International Training Cooperation in Visegrad Judicial Academies**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Rok vydania 2014  
ISBN 978-80-970207-6-7, EAN ISBN 9788097020767



## **Ingerencia súdov do súkromnoprávných zmlúv: Zásahy súdov do obsahu súkromnoprávných zmlúv**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: doc. JUDr. PhDr. Miroslav Slašťan, PhD.  
Rok vydania 2014  
ISBN 978-80-970207-7-4, EAN ISBN 9788097020774



## **Ingerencia súdov do súkromnoprávných zmlúv: Zásahy súdov do kontraktáčného procesu**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: doc. JUDr. Ján Husár, Csc., doc. JUDr. Monika Jurčová, PhD.  
Rok vydania 2013  
ISBN 978-80-970207-5-0, EAN ISBN 9788097020750



## **Dokazovanie v civilnom a trestnom konaní**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: JUDr. Peter Hulla  
Rok vydania 2012  
ISBN 978-80-970207-4-3, EAN ISBN 9788097020743



## **Európske a národné rozmery civilného práva, etický rozmer a zodpovednosť právnických profesií**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: doc. JUDr. Martin Janků, CSc., JUDr. Peter Hulla  
Rok vydania 2011  
ISBN 978-80-970207-3-6, EAN ISBN 9788097020736



## **Záverečná štúdiá "Vymožitelnosť práva v Slovenskej republike"**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: prof. JUDr. Naděžda Rozehnalová, CSc., doc. JUDr. Josef Kotásek, Ph.D., JUDr. Jiří Valdhan, Ph.D., Eric Minnegheer  
Rok vydania 2010  
ISBN 978-80-970207-2-9, EAN ISBN 9788097020729



## **Vymožitelnosť práva v Slovenskej republike**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: JUDr. Peter Hulla, JUDr. PhDr. Miroslav Slašťan, PhD.  
Rok vydania 2009  
ISBN 978-80-970207-0-5, EAN ISBN 9788097020705



## **Exekučné právo, legislatívny zámer**

© Justičná akadémia Slovenskej republiky  
Recenzia: JUDr. Peter Hulla  
Rok vydania 2009  
ISBN 978-80-970207-1-2, EAN ISBN 9788097020712





Justičná akadémia  
Slovenskej republiky

Judicial Academy of the Slovak republic

**Justičná akadémia Slovenskej republiky**

Suvorovova 5/C

902 01 Pezinok

Slovenská republika

[www.ja-sr.sk](http://www.ja-sr.sk)

[akademia@ja-sr.sk](mailto:akademia@ja-sr.sk)